

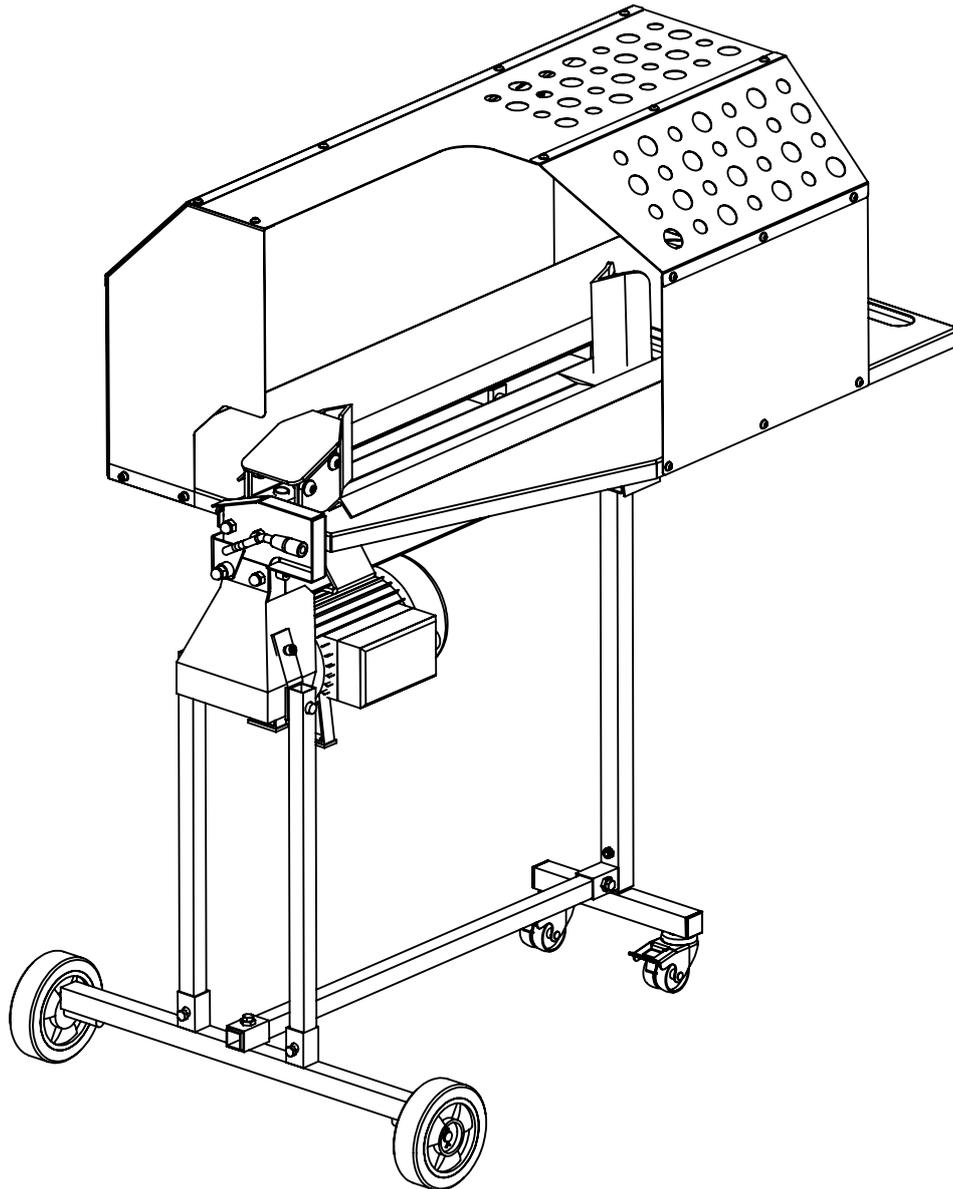
Elektrischer Holzspalter



WWW.FOREST-MASTER.COM

Modell: FM5, FM8 & FM10 (Versionen D, T & TW)

de



Abgebildetes Modell FM10TW

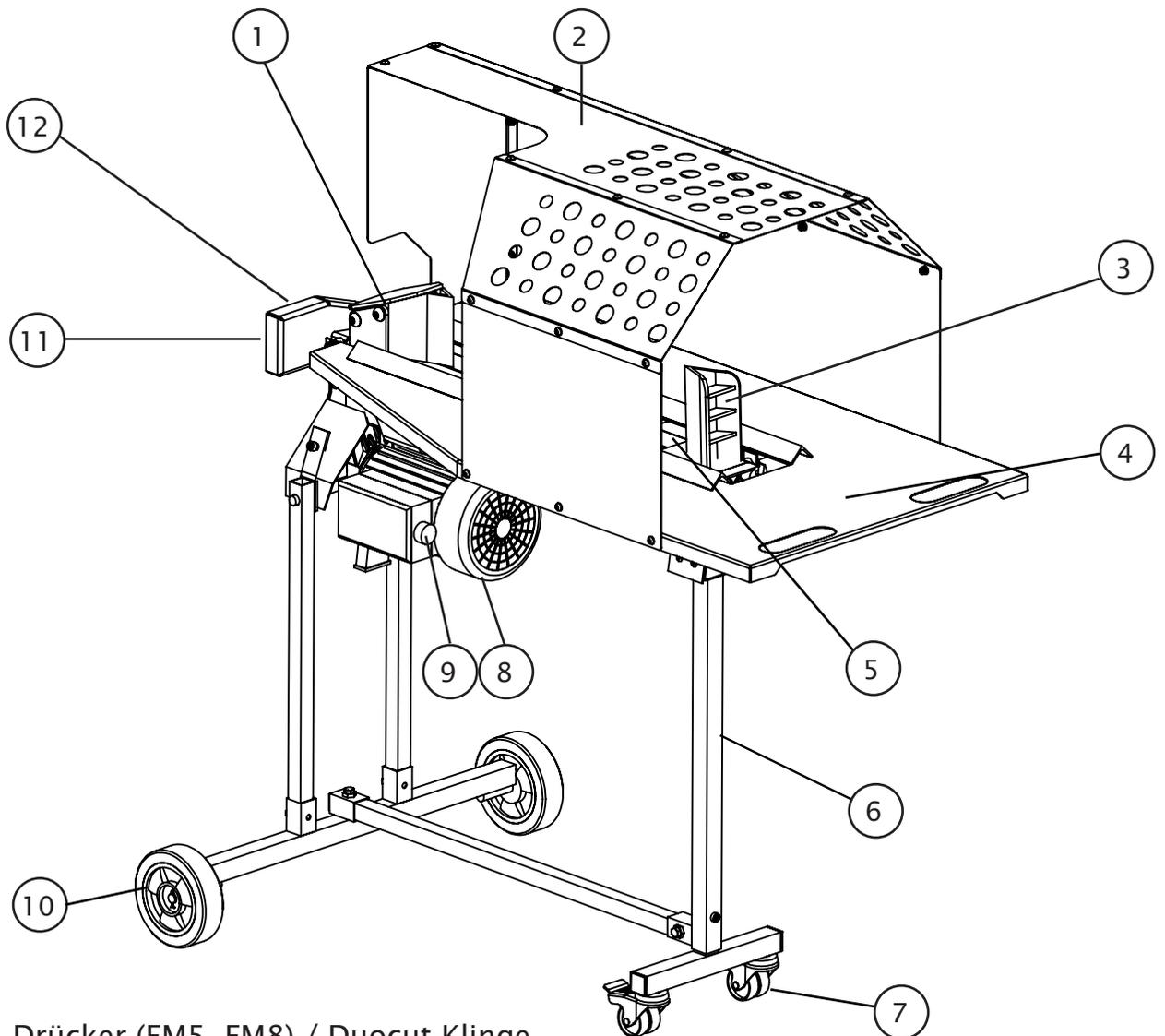
WICHTIG: Lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch vollständig durch und beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und Betriebsanweisungen.



Technische Spezifikation	2
Kennen Sie Ihren elektrischen Holzspalter	4
Sicherheit	5
Bedienung	9
Wartung	21
FAQ / Fehlersuche	22
Explosionszeichnung	25
Teileliste	26
Montage von Ständer und Wagen	28
Garantie	39



Modell	FM5	FM8	FM10
Minimaler Stammdurchmesser	50 mm	50 mm	50 mm
Maximaler Stammdurchmesser	250 mm	250 mm	500 mm
Maximale Stammlänge	300 mm	370 mm	450 mm
Motor	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54	230V 50Hz 2200W IP54
Spaltkraft	5 ton	5 ton	5 ton 7 ton
Hydraulischer Druck	400 bar	400 bar	400 bar 500 bar
Hydraulische Ölkapazität	1.9 Litre	2.4 Litre	3.5 Litre
Länge	710 mm	780 mm	940 mm
Breite	270 mm	270 mm	270 mm
Höhe	510 mm	510 mm	510 mm
Gewicht	32 kg	37 kg	47 kg



1 Drücker (FM5, FM8) / Duocut-Klinge (FM10)

2 Käfig

3 Keil

4 Holzablage

5 Holzbett

6 Ständer (nur T- und TW-Modelle)

7 Feststellbare Rollen (nur TW-Modelle)

8 Motor

9 Druckknopf

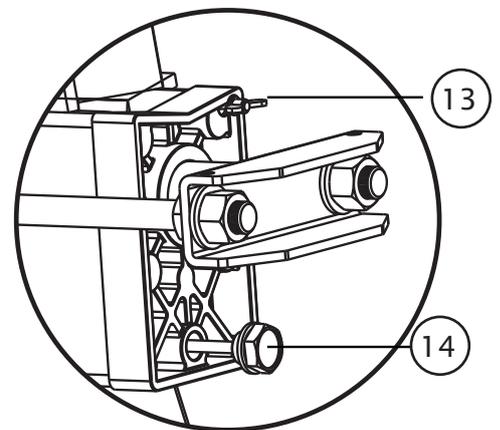
10 Räder

11 Hydraulischer Steuerhebel

12 Schutz des Steuerhebels

13 Entlüftungsschraube

14 Ölablassschraube mit Peilstab





VERSTEHEN SIE IHREN HOLZSPALTER: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die am Holzspalter angebrachten Etiketten. Informieren Sie sich über seine Anwendung und Grenzen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die damit verbunden sind.

DROGEN, ALKOHOL UND MEDIKAMENTE: Betreiben Sie den Holzspalter nicht, während Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder anderen Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Verwendung beeinträchtigen könnten.

VERMEIDEN SIE GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN: Benutzen Sie den Holzspalter auf dem Boden, auf dem mitgelieferten Ständer oder einem der als Zubehör erhältlichen Ständer. Stellen Sie sicher, dass der Ständer, falls verwendet, sicher montiert ist. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte Bereiche laden zu Verletzungen ein. Benutzen Sie den Holzspalter nicht in nassen oder feuchten Bereichen und setzen Sie ihn nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farbe, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN HOLZSPALTER: Überprüfen Sie Ihren Holzspalter, bevor Sie ihn einschalten. Halten Sie die Schutzvorrichtungen an Ort und Stelle und in funktionsfähigem Zustand. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob Schlüssel und Einstellschlüssel aus dem Werkzeugbereich entfernt sind. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile, bevor Sie es verwenden.

KLEIDEN SIE SICH RICHTIG: Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Armbanduhren). Sie können sich in beweglichen Teilen verfangen. Beim Arbeiten werden elektrisch nichtleitende Schutzhandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare einzuschließen und zu verhindern, dass sie sich in Maschinen verfangen.

SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN UND GESICHT: Jeder Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Alltagsbrillen haben ausschließlich schlagfeste Gläser. Es handelt sich nicht um eine Schutzbrille.

Stellen Sie sich beim Betrieb hinter und rechts neben die Maschine. Beugen Sie sich nicht über die Maschine, um sie zu bedienen. Dies ist eine unangenehme Arbeitsposition, bei der der Bediener sein Gesicht nahe an die Maschine bringt und somit Gefahr läuft, von Holzspänen oder Fremdkörpern getroffen zu werden.

VERLÄNGERUNGSKABEL: Die unsachgemäße Verwendung von Verlängerungskabeln kann zu einem ineffizienten Betrieb des Holzspalters führen, was zu einer Überhitzung führen kann. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht länger als 10 m ist und dass sein Querschnitt nicht weniger als 2,5 mm² beträgt, um einen ausreichenden Stromfluss zum Motor zu gewährleisten.

Vermeiden Sie die Verwendung freier und unzureichend isolierter Verbindungen. Anschlüsse müssen mit geschütztem, für den Außenbereich geeignetem Material hergestellt werden.

VERMEIDEN SIE ELEKTRISCHEN SCHLAG: Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis ausreichend geschützt ist und der Leistung, Spannung und Frequenz des Motors entspricht. Überprüfen Sie, ob eine Erdungsverbindung und ein vorgeschalteter Differenzialschalter vorhanden sind. Erden Sie den Holzspalter. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen: Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Öffnen Sie niemals den Druckknopfkasten am Motor. Sollte dies erforderlich sein, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger die Metallzinken des Steckers nicht berühren, wenn Sie den Holzspalter ein- oder ausstecken.

VERBRENNUNGEN VERMEIDEN: Kontakt mit heißem Öl, Abgasen und heißen Oberflächen vermeiden. Berühren Sie nicht den Motor oder den Auspuff, diese Teile werden durch den Betrieb extrem heiß und bleiben auch nach dem Ausschalten des Geräts noch einige Zeit heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Einstellarbeiten durchführen.

Symbol auf der Maschine





WWW.FOREST-MASTER.COM

Symbol auf der Maschine



Sicherheit

HALTEN SIE BESUCHER UND KINDER FERN: Der Holzspalter darf immer nur von einer Person bedient werden. Andere Personen sollten einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten, insbesondere wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Lassen Sie sich beim Lösen eingeklemmter Holzscheite niemals von einer anderen Person helfen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN STAMM: Stellen Sie sicher, dass sich keine Nägel oder Fremdkörper in den zu spaltenden Stämmen befinden. Die Enden der Stämme müssen rechtwinklig geschnitten werden. Äste müssen bündig mit dem Stamm abgeschnitten werden.

NICHT ÜBERREICHEN: Der Boden darf nicht rutschig sein. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht. Stellen Sie sich niemals auf den Holzspalter. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn das Werkzeug umkippt oder die Schneidwerkzeuge unbeabsichtigt berührt werden. Bewahren Sie keine Gegenstände über oder in der Nähe des Holzspalters auf, wo jemand auf dem Werkzeug stehen könnte, um sie zu erreichen.

VERLETZUNGEN DURCH UNERWARTETE UNFÄLLE VERMEIDEN: Achten Sie stets auf die Bewegung des Holzschiebers. Versuchen Sie nicht, das Protokoll zu laden, bis der Protokollschieber angehalten hat. Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen fern.

SCHÜTZEN SIE IHRE HÄNDE: Halten Sie Ihre Hände von Rissen und Rissen fern, die im Baumstamm entstehen. Sie können sich plötzlich schließen und Ihre Hände zerquetschen oder amputieren. Entfernen Sie eingeklemmte Holzscheite nicht mit den Händen.

ÜBEN SIE KEINE ZWANG MIT DEM WERKZEUG AUS: Bei der vorgesehenen Geschwindigkeit leistet es eine bessere und sicherere Arbeit. Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die größer sind als in der Spezifikationstabelle angegeben. Dies könnte gefährlich sein und die Maschine beschädigen. Benutzen Sie den Holzspalter nicht für einen Zweck, für den er nicht vorgesehen ist.

LASSEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT LAUFEN: Lassen Sie das Werkzeug nicht stehen, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG: Trennen Sie den Elektromotor oder entfernen Sie die Zündkerzenkappe von der Zündkerze, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile wechseln, den Holzspalter reinigen oder warten. Konsultieren Sie vor Wartungsarbeiten das technische Handbuch.

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT: Bringen Sie Altöl zu einer autorisierten Sammelstelle oder befolgen Sie die Vorschriften des Landes, in dem der Holzspalter verwendet wird. Nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder in Gewässer gelangen lassen.

PFLEGEN SIE IHREN HOLZSPALTER MIT SORGFALT: Halten Sie den Holzspalter sauber, um die beste und sicherste Leistung zu erzielen.

MACHEN SIE DIE WERKSTATT KINDERSICHER: Schließen Sie die Werkstatt ab. Hauptschalter abklemmen. Bewahren Sie den Holzspalter außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die nicht für die Verwendung des Holzspalters qualifiziert sind.

Die in diesem Handbuch genannten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Es ist zu beachten, dass der Bediener bei der Verwendung des Holzspalters gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen muss.





WERKBANK und SICHERHEITSSCHUTZ

Wenn Sie den Holzspalter in der EU oder im Vereinigten Königreich einem Dritten zur Nutzung überlassen, müssen Sie ihn mit der Werkbank und dem Schutzgitter ausstatten.

Die Werkbank und die Schutzvorrichtung sind nur für die Verwendung mit Holzspaltern mit Zweihandbedienung vorgesehen. Sie dürfen nicht an Holzspaltern montiert werden, die mit einer Hand bedient werden können.

Versuchen Sie NIEMALS, eine Hand oder Hände in die Schutzvorrichtung zu stecken, während der Holzspalter in Betrieb ist.

Versuchen Sie NIEMALS, Holzscheite in die Schutzvorrichtung zu legen oder aus der Schutzvorrichtung zu entfernen, während der Holzspalter in Betrieb ist.

Erlauben Sie NIEMALS einer zweiten Person, beim Einlegen oder Herausnehmen von Holzscheiten aus dem Schutzgitter zu helfen, unabhängig davon, ob der Holzspalter in Betrieb ist oder nicht.

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Holzspalters alle Schrauben, mit denen die Platten des Schutzes aneinander befestigt sind, die Schrauben, mit denen der Käfig an der Werkbank befestigt ist, und die Schrauben, mit denen die Werkbank am Holzspalter befestigt ist, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

Stecken Sie KEINE Finger oder andere Gegenstände durch die Löcher in der Oberseite und den abgewinkelten Platten. Diese Löcher dienen nur dazu, dass Sie den Baumstamm sehen können.

Versuchen Sie NICHT, einen Stamm zu spalten, der größer als der angegebene maximale Stammdurchmesser ist, da dies zu einer Beschädigung der Schutzvorrichtung führen kann.

Versuchen Sie NICHT, Holzscheite durch die vordere Öffnung (feste Klinge) auf den Holzspalter zu laden.

Laden Sie Holzstämme IMMER durch die rechte hintere Öffnung.

Lassen Sie KEINE gespaltenen Stämme im Schutz liegen, wenn Sie einen weiteren Stamm spalten, da diese gegen den Käfig gedrückt werden und diesen beschädigen könnten.

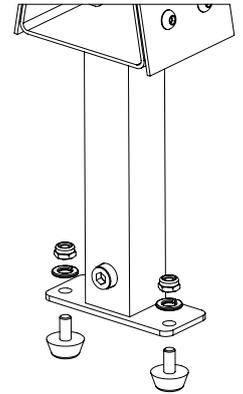


VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

VORDERFÜSSE ANPASSEN (nur FM10D und FM10D-7)

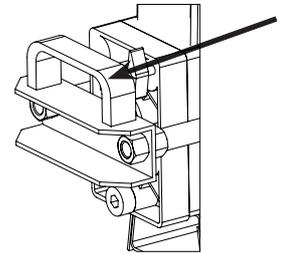
Wenn Sie zu Ihrem Holzspalter einen T- oder TW-Ständer gekauft haben, können Sie diesen Schritt ignorieren. Befestigen Sie die beiden Kunststoff-/GummifüÙe (im Plastikbeutel mit Griff enthalten) mit den mitgelieferten Muttern und Federscheiben an der Platte an der Unterseite des Vorderfußes.

Dieser Schritt gilt nicht für FM5 und FM8, da diese ein anderes Vorderbein verwenden.



MONTIEREN SIE DEN HEGRIFF (Zur Verwendung außerhalb der Europäischen Union)

Bei Verwendung außerhalb der Europäischen Union wird ein Hebegriff mitgeliefert, damit die Maschine angehoben und auf den Hinterrädern bewegt werden kann. Diese wird mit den beiden mitgelieferten Schrauben, die in die Gewindelöcher in der Oberseite eingeschraubt werden, an der Oberseite des Querstücks am Ende des Stößels befestigt.



Wenn Sie den Holzspalter in der Europäischen Union verwenden, sollte dieser Griff nicht angebracht werden, da er die Werkbank und die Schutzvorrichtung behindert, siehe nächster Abschnitt.



Befestigen Sie die Werkbank und den Schutz (nur Großbritannien und die Europäische Union). Die Werkbank und die Schutzvorrichtung sind nur erforderlich, um der CE-Zulassung sowie den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Europäischen Union zu entsprechen. Außerhalb der Europäischen Union kann der einzelne Benutzer wählen, ob er die Werkbank nicht oder nur nutzen möchte. Wenn Sie einen Ständer für Ihren Holzspalter gekauft haben, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer anzubringen, bevor Sie die Werkbank und den Schutz montieren.

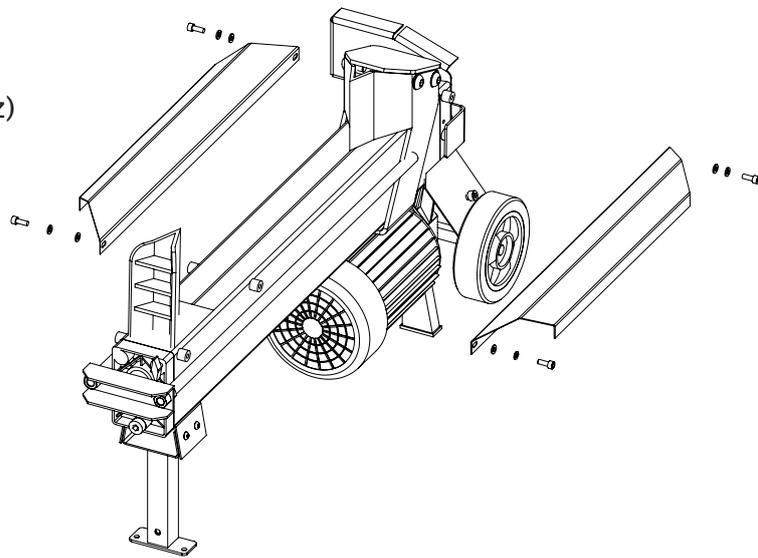
Das Werkbank- und Schutzpaket enthält

- 1 x Werkbank (mit angebrachten hinteren Halterungen)
- 6 x Schutzplatten
- 25 x M6x12 Halbrundkopfschrauben (1 Ersatz)
- 5 x M6x16-Kopfschrauben (7 für FM10) (1 Ersatz)
- 25 x M6-Nyloc-Mutter (1 Ersatz)
- 5 x M6 Federscheiben (7 für FM10) (1 Ersatz)
- 53 x M6-Unterlegscheiben (55 für FM10) (1 Ersatz)

Fixation du plateau

À l'aide d'une clé Allen M6 (non fournie), dévissez les boulons et retirez les rails de support de bûches existants.

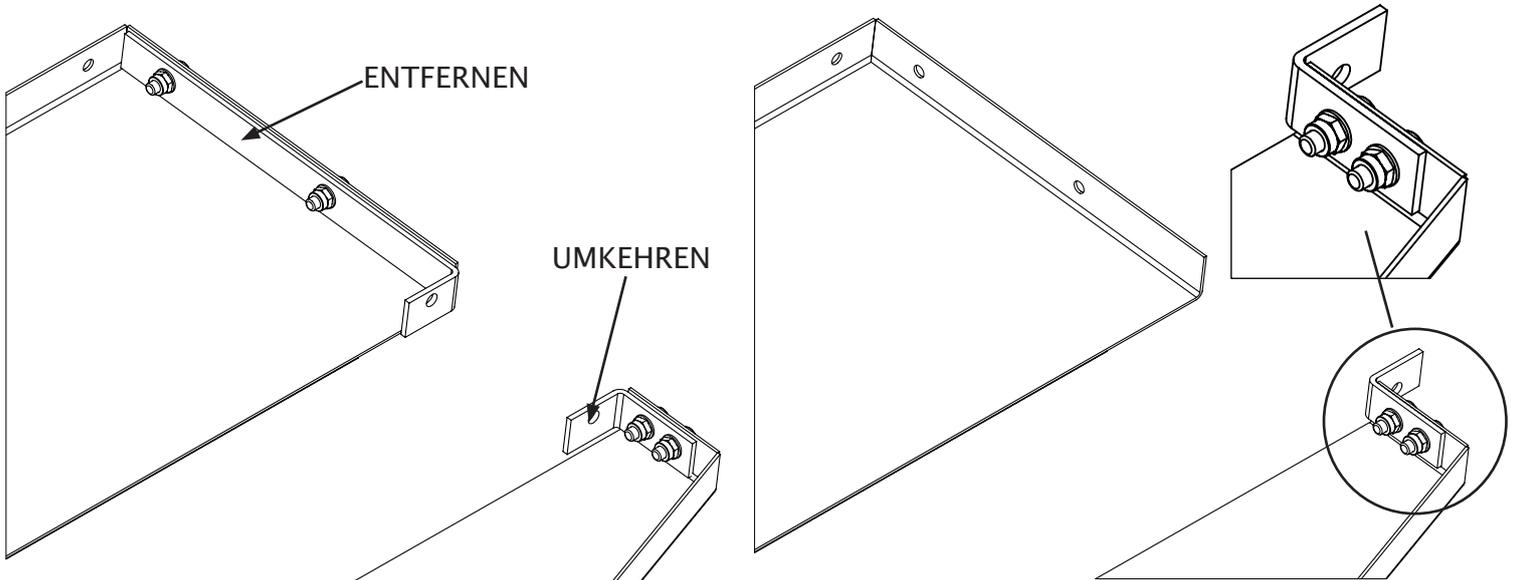
Si la poignée de levage est montée sur la traverse du vérin, dévissez-la et retirez-la.



Anbringen des Tablett

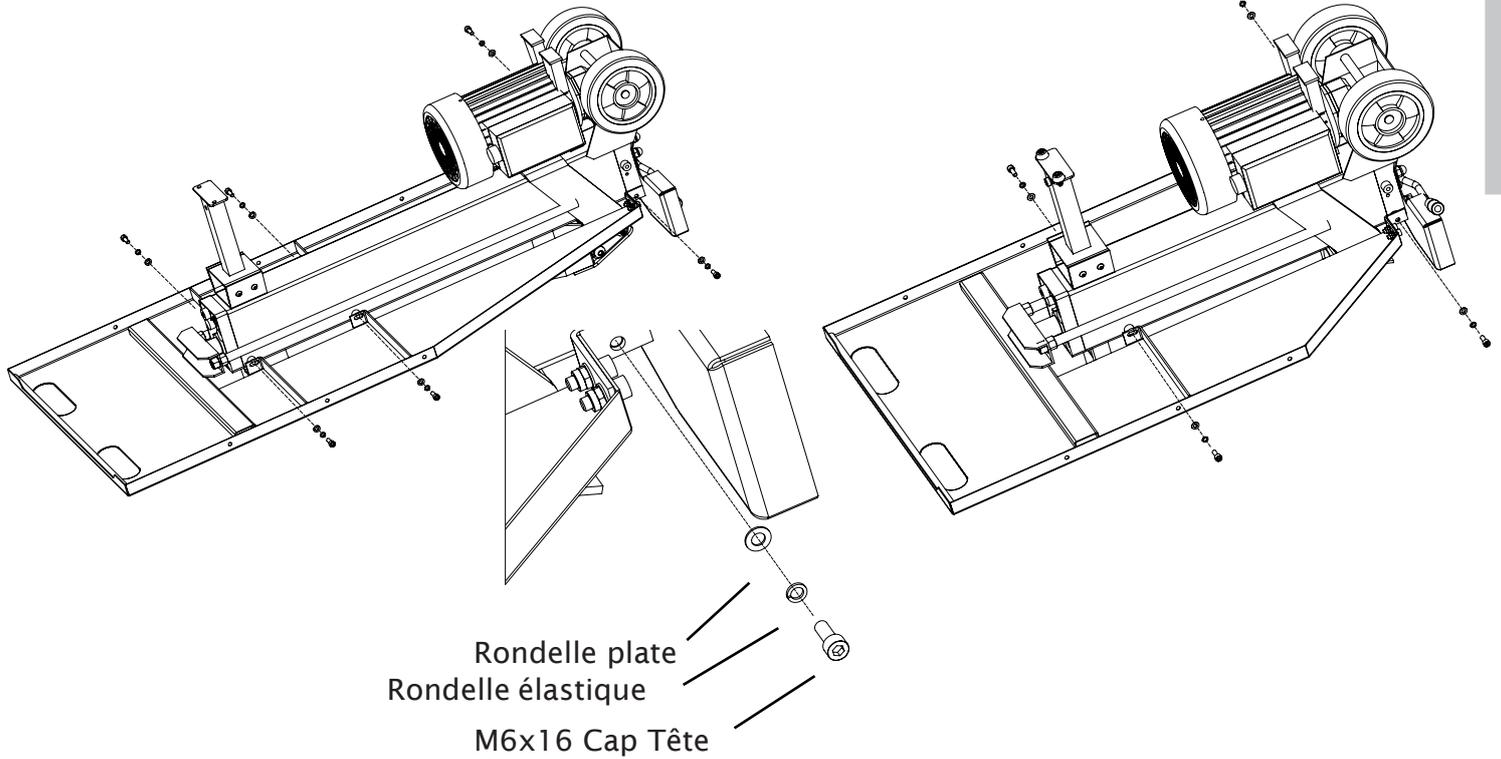
Lösen Sie mit einem M6-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schrauben und entfernen Sie die vorhandenen Holzstützschienen.

Wenn der Hebegriff an der Querstrebe des Stößels angebracht ist, schrauben Sie ihn ab und entfernen Sie ihn.

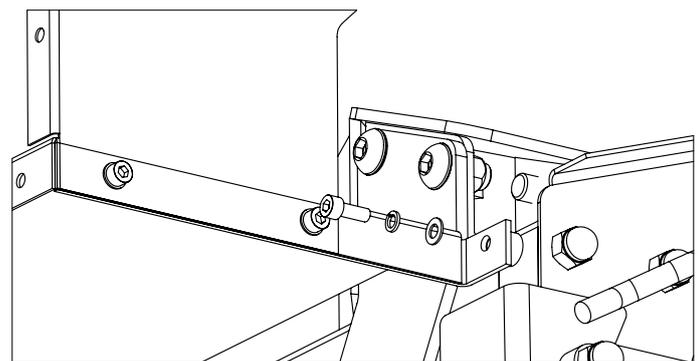
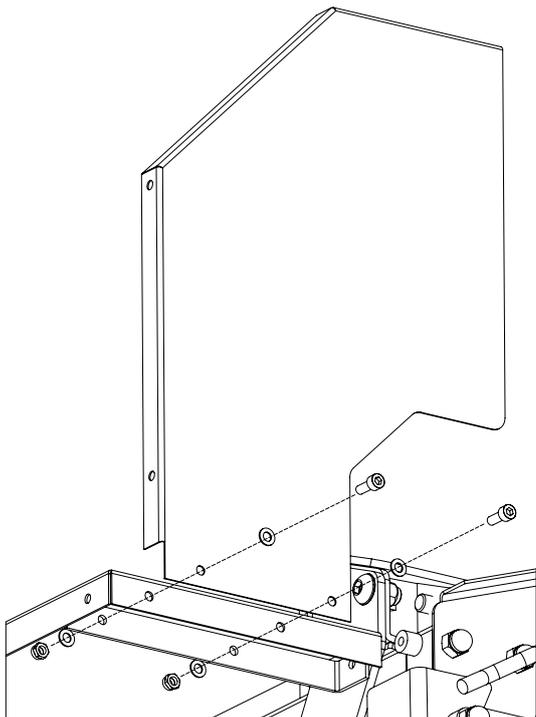




Fixez l'établi aux points de montage du rail à bûches à l'aide des boulons à tête cylindrique M6x16, des rondelles élastiques M6 et des rondelles plates M6. Il y a 4 points de montage, mais notez que l'un des points de montage arrière est destiné au support arrière long, qui est fixé à l'étape suivante. Ne serrez pas complètement les boulons avant l'étape suivante.



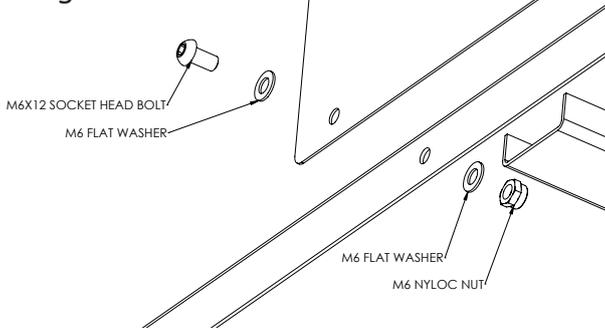
Fixez le support de montage arrière long sur la face intérieure du bord arrière long de l'établi et le panneau de protection arrière sur la face extérieure, à l'aide de 2 boulons à tête cylindrique M6x16, de 4 rondelles plates M6 et de 2 écrous nyloc M6. Fixez ensuite le support arrière au point de montage sur le séparateur à l'aide d'un boulon à tête cylindrique M6x16, d'une rondelle élastique M6 et d'une rondelle plate M6. Vous devez maintenant serrer complètement les boulons retenant le plateau à la fendeuse de bûches.



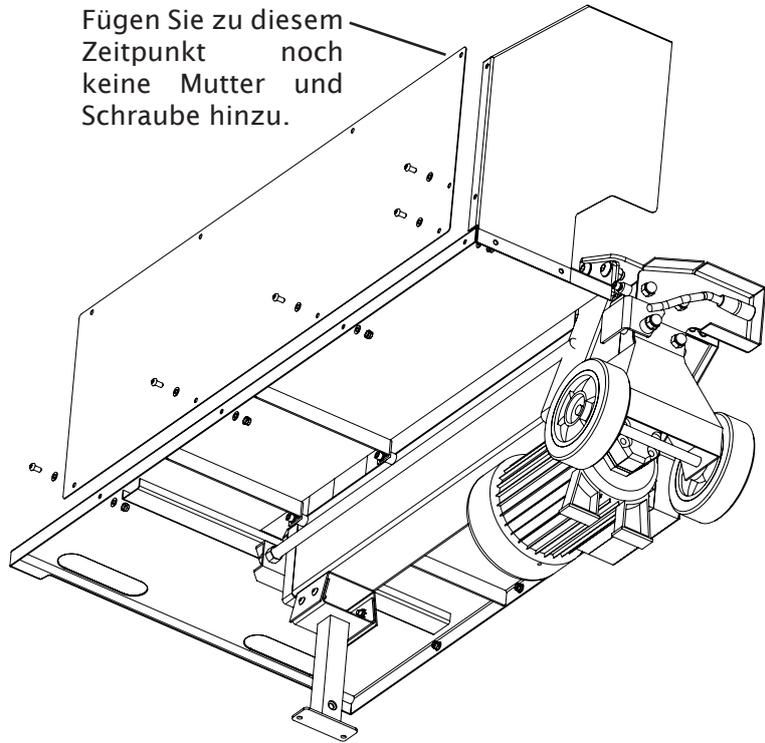


Befestigen Sie die längere der beiden einfachen Schutzplatten an der linken Seite der Werkbank und der hinteren Käfigplatte. Die untere hintere Ecke hat zwei eng beieinander liegende Löcher, die obere hintere Ecke hat ein einzelnes Loch etwa 10 mm von der Hinterkante entfernt. Befestigen Sie die obere hintere Ecke zu diesem Zeitpunkt noch nicht.

Verwenden Sie 5 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 10 M6-Unterlegscheiben (1 unter jedem Schraubenkopf und 1 unter jeder Mutter) und 5 M6-Nyloc-Muttern. Lassen Sie alle Schrauben und Muttern bis zum letzten Schritt handfest angezogen, dies erleichtert die Einstellung des Käfigs.

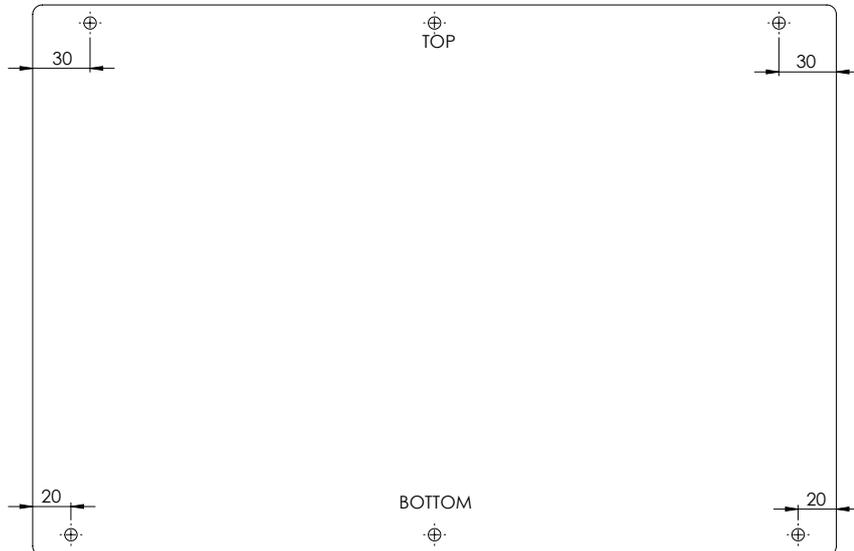
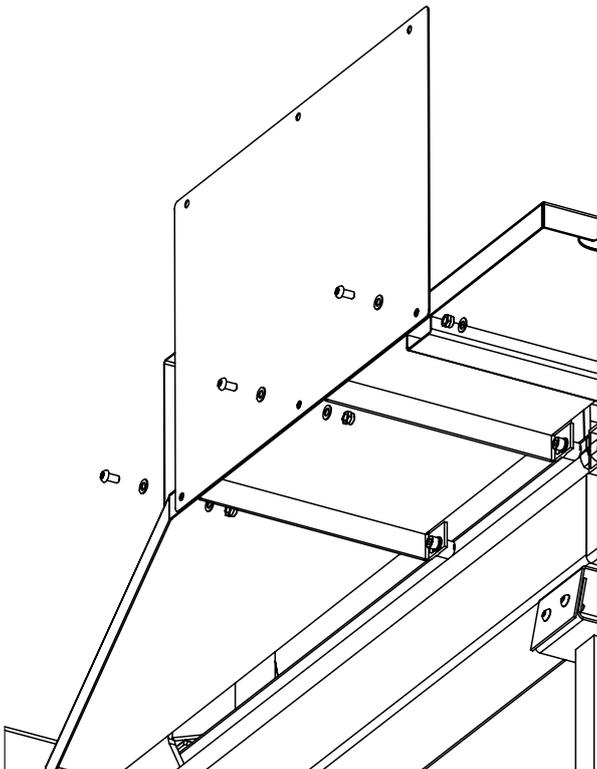


Fügen Sie zu diesem Zeitpunkt noch keine Mutter und Schraube hinzu.



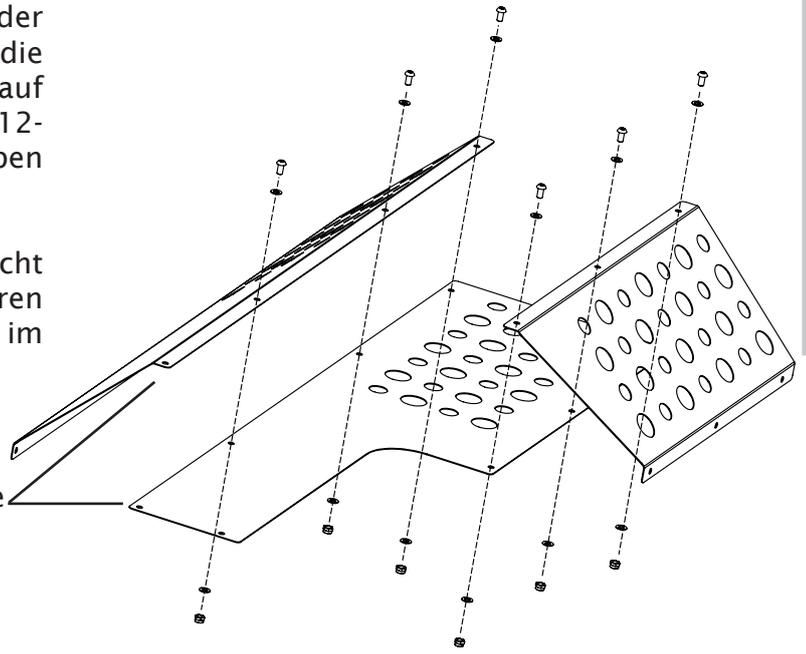
Befestigen Sie die kürzere der beiden einfachen Schutzplatten an der rechten Seite der Werkbank. Die Ausrichtung des Panels finden Sie im Diagramm unten.

Verwenden Sie 3 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 6 M6-Unterlegscheiben (1 unter jedem Schraubenkopf und 1 unter jeder Mutter) und 3 M6-Nyloc-Muttern.

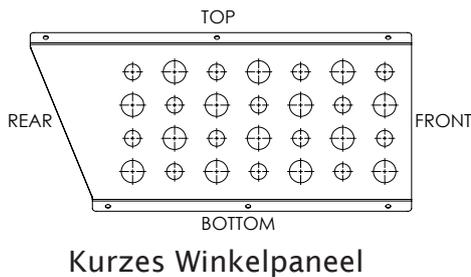
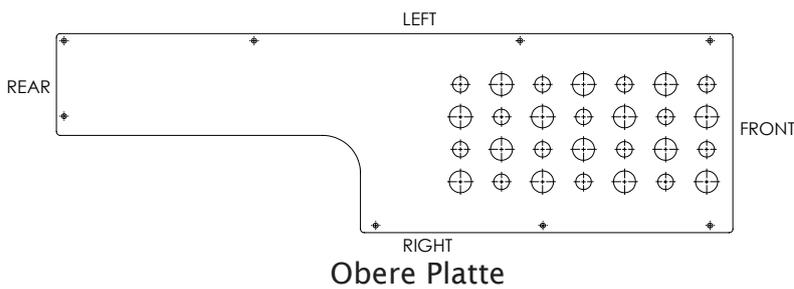
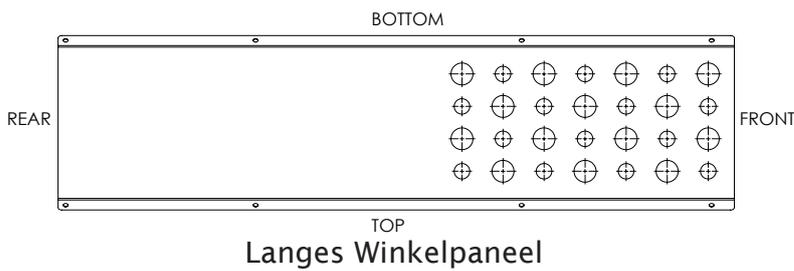


Befestigen Sie die beiden Flanschplatten an der flachen oberen Platte. Beachten Sie, dass die Flansche der abgewinkelten Platten oben auf der oberen Platte liegen. Verwenden Sie M6x12-Halbrundkopfschrauben, M6-Unterlegscheiben auf beiden Seiten und M6-Nyloc-Muttern.

Verbinden Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht das längere, abgewinkelte Panel an der hinteren Ecke des oberen Panels. Diese Ecke wird im nächsten Schritt an der Rückwand befestigt.



Verriegeln Sie diese Ecke nicht

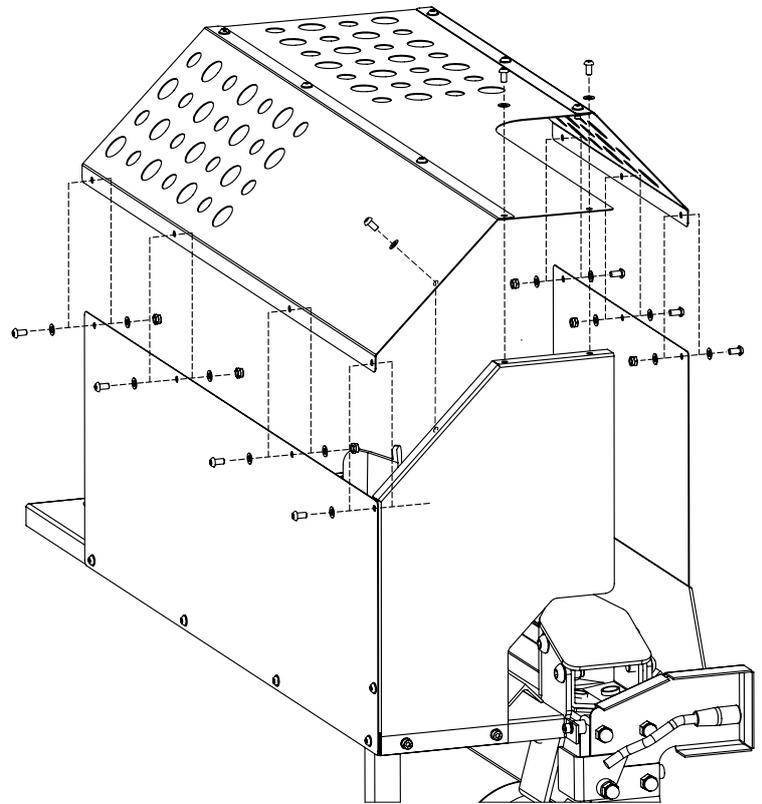


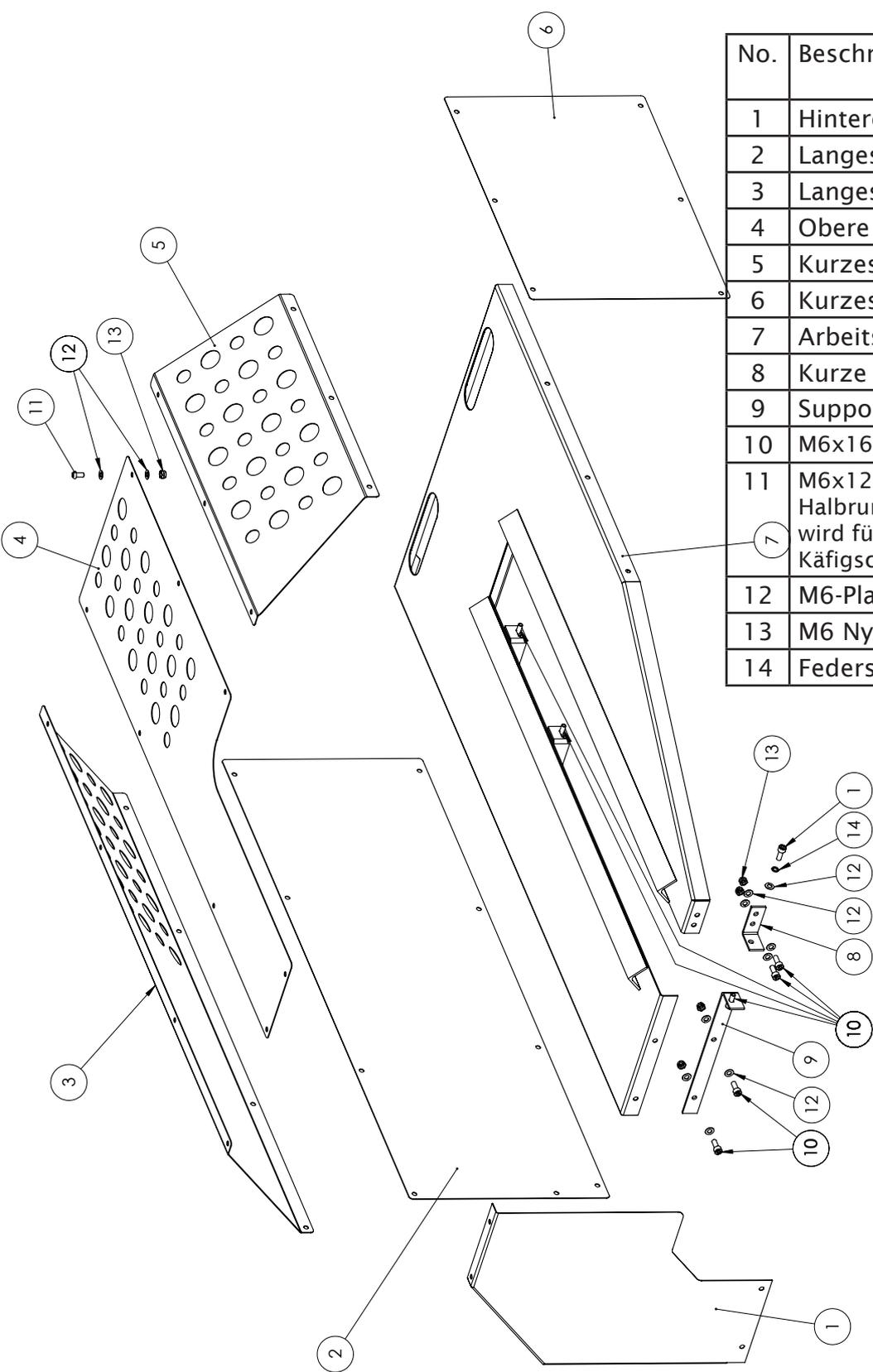


Befestigen Sie den zusammengebauten oberen Abschnitt mit 10 M6x12-Halbrundkopfschrauben, 20 M6-Unterlegscheiben auf jeder Seite der Paneele für jede Schraube und einer 10 M6-Nyloc-Mutter an den Seitenwänden und der Rückwand.

Beachten Sie, dass die Kanten der Winkelplatten aus den glatten Seitenplatten herausragen.

Jetzt müssen Sie alle Schrauben und Muttern am Schutz und am Kettenblatt fest anziehen.





No.	Beschreibung	FM5 FM8	FM 10
1	Hinterere Schutzplatte	1	1
2	Langes, schlichtes Panel	1	1
3	Langes Winkelpaneel	1	1
4	Obere Platte	1	1
5	Kurzes Winkelpaneel	1	1
6	Kurzes, schlichtes Panel	1	1
7	Arbeitstisch	1	1
8	Kurze hintere Stütze	1	1
9	Support arrière long	1	1
10	M6x16 Flachkopfschrauben	8	10
11	M6x12 Halbrundkopfschraube, wird für alle Käfigschrauben verwendet	24	24
12	M6-Plattenscheiben	60	62
13	M6 Nylonmutter	28	28
14	Federscheibe M6	4	6



BETRIEBSBEDINGUNGEN

Dieser Holzspalter ist ein Modell für den Heimgebrauch. Es ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen +5 °C und 40 °C und für die Installation in Höhen von nicht mehr als 1000 m über NN ausgelegt. Die Luftfeuchtigkeit muss bei 40 °C unter 50 % liegen. Es kann bei Umgebungstemperaturen zwischen -25 °C und 55 °C gelagert oder transportiert werden.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN (FM5, FM8, FM10)

Schließen Sie die Hauptkabel an eine Standardstromversorgung mit 230 V ± 10 % (50 Hz ± 1 Hz) mit Unterspannungs-, Überspannungs- und Überstromschutzgeräten sowie einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) an, dessen maximaler Fehlerstrom bemessen ist bei 0,03A.

Dieses Gerät ist mit einem britischen 3-poligen Netzstecker ausgestattet und wird mit einem 2-poligen Adapter zur Verwendung bei Bedarf geliefert. Entfernen Sie NICHT den dreipoligen Netzstecker und installieren Sie keine zweipolige Netzsteckdose.

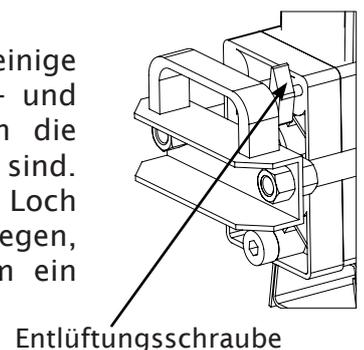
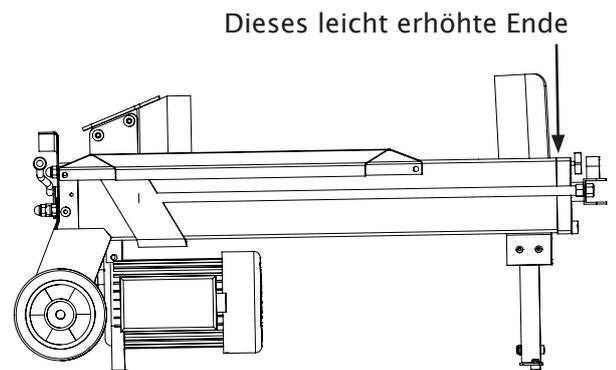
POSITIONIERUNG DES HOLZSPALTERS

Der Holzspalter sollte waagrecht oder vorzugsweise so positioniert werden, dass das Ende, an dem sich der feste Block befindet, leicht erhöht ist. Ein Längenunterschied des Holzspalters von 5 mm ist ausreichend.

Es sollte nicht so positioniert werden, dass das Ende des festen Keils tiefer liegt als das Ende des Steuergriffs, da dies den Ölfluss zur Pumpe behindern kann.

ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE

Vor dem Einsatz des Holzspalters sollte die Entlüftungsschraube einige Umdrehungen gelöst werden, bis Luft reibungslos in den Öltank ein- und ausströmen kann. Um zu verhindern, dass ein Baumstamm gegen die Entlüftungsschraube stößt, stellen Sie sicher, dass die Flügel eben sind. Während der Holzspalter in Betrieb ist, sollte ein Luftstrom durch das Loch der Entlüftungsschraube erkennbar sein. Bevor Sie den Holzspalter bewegen, stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube festgezogen ist, um ein Austreten von Öl an dieser Stelle zu verhindern.

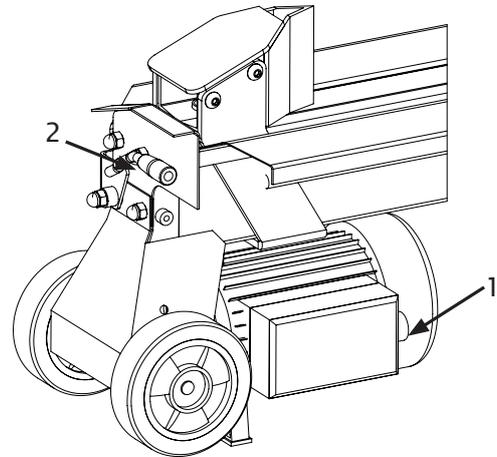


WICHTIG: Wenn Sie die Entlüftungsschraube nicht lösen, bleibt die Luft im Hydrauliksystem eingeschlossen und wird komprimiert und dekomprimiert. Eine solche fortgesetzte Komprimierung und Dekomprimierung der Luft führt zum Explodieren der Dichtungen im Hydrauliksystem und zu dauerhaften Schäden am Holzspalter.



ZWEIHANDSTEUERUNG

Dieser Holzspalter ist mit einem Steuersystem ausgestattet, das die Bedienung durch beide Hände des Benutzers erfordert. Eine Hand steuert den hydraulischen Steuerhebel, während die andere den Motordruckknopf steuert. Der Holzspalter friert ohne Zutun ein. Erst nachdem beide Hände die Bedienelemente losgelassen haben, beginnt sich der Holzschieber zurück in die Ausgangsposition zu bewegen.



Um einen Stamm zu spalten, halten Sie die Taste gedrückt, um den Elektromotor zu starten, und drücken Sie dann den Hebel, um den Stößel vorzuschieben. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Hebel aus, da dies keine größere Spaltkraft erzeugt und den Hebel verbiegen kann.

Bewegen Sie den Hebel niemals, bevor Sie den Motorknopf gedrückt haben.

SCHMIEREN SIE DAS HOLZBETTEN

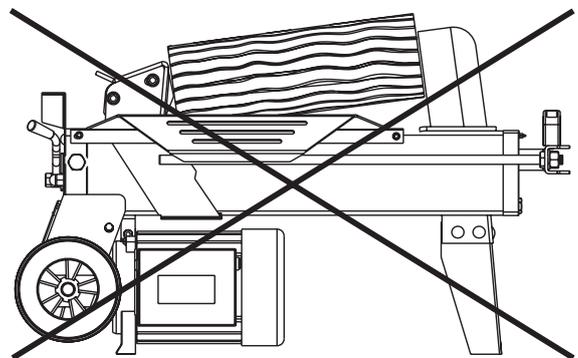
Einige Holzarten können viel Saft enthalten, der gelegentlich am Holzspalter-Holzbett kleben bleibt. Dies kann dazu führen, dass der Kunststoffabstandshalter unter der beweglichen Klinge oder dem Schiebestock an der Arbeitsfläche kleben bleibt, was dazu führt, dass die Klinge ruckt und möglicherweise den Abstandshalter von der Unterseite der Klinge wegzieht.

Um dies zu verhindern, wird empfohlen, das Holzbett des Holzspalters vor dem ersten Gebrauch und danach in regelmäßigen Abständen zu schmieren.

Wenn der Kunststoff-Abstandshalter unter das Messer oder den Schiebestock gezogen wird, darf der Holzspalter nicht in Betrieb genommen werden, bis der Abstandshalter ausgetauscht wurde.

HOLZPOSITIONIERUNG

Legen Sie die Holzscheite immer fest auf die Holzhalteplatten und auf den Arbeitstisch. Stellen Sie sicher, dass sich die Holzscheite beim Spalten nicht verdrehen, wackeln oder verrutschen. Wenden Sie beim Spalten des Stammes an der Oberseite keine Gewalt an der Klinge an. Dadurch kann die Klinge brechen oder die Maschine beschädigt werden.



Teilen Sie den Stamm in Richtung seiner Wuchsrichtung. Legen Sie das Holzstück nicht auf den Holzspalter, um es zu spalten. Dies kann gefährlich sein und die Maschine schwer beschädigen. Versuchen Sie nicht, zwei Holzstücke gleichzeitig zu spalten. Einer von ihnen kann hochfliegen und dich treffen.

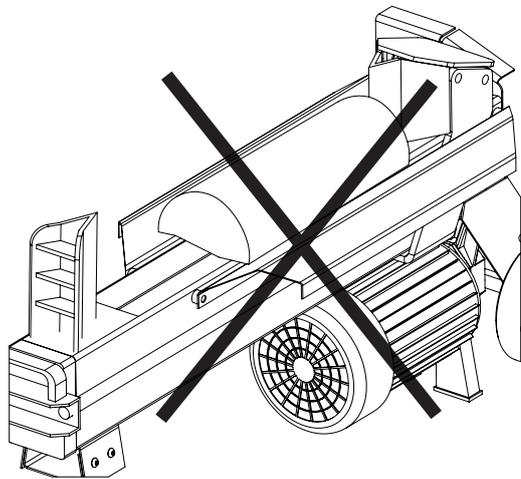
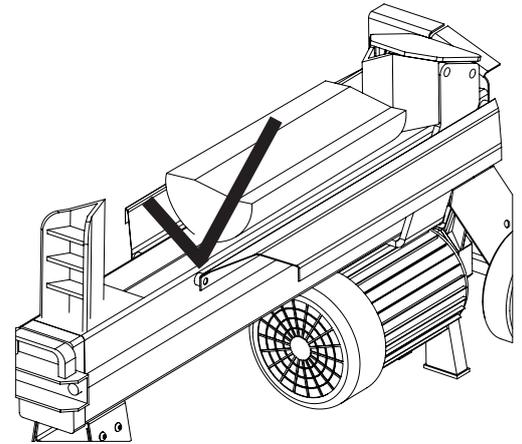


WARNUNG: Benutzen Sie die Maschine niemals ohne den Kunststoffabstandshalter unter der Klinge.

WICHTIG: Versuchen Sie nicht, einen Stamm gegen die Faser zu spalten.



Wenn Sie einen bereits gespaltenen Stamm spalten, positionieren Sie den Stamm immer so, dass die gespaltene Seite oben liegt und die mit Rinde bedeckte Außenseite des Stammes an der Spaltauflage anliegt.



Legen Sie einen gespaltenen Stamm **NIEMALS** mit der/den Spaltfläche(n) gegen das Holzspalterbett, da dies dazu führen kann, dass der Stamm beim Spalten an den Stammführungen klemmt, sich verbiegt und möglicherweise die Stammführungen und möglicherweise den Stammkörper bricht.

GEWÜRZTE UND HARTE SCHLÄUME

Elektrische Holzspalter eignen sich am besten zum Spalten von Grünholz. Halten Sie beim Spalten trockener, harter Stämme den Steuerhebel nicht länger als 4-5 Sekunden gedrückt. Wenn Sie ihn länger gedrückt halten, kann die Maschine ernsthaft beschädigt werden, wenn der Stamm plötzlich mit einem Knall spaltet. Außerdem besteht die Gefahr, dass das Holz mit hoher Geschwindigkeit wegfliegt und Verletzungen verursacht, wenn ein Stamm plötzlich spaltet.

Wenn sich ein Stamm nicht leicht spalten lässt, lassen Sie den Druck nach, drehen Sie den Stamm um seine Längsachse und versuchen Sie, ihn an einer neuen Position zu spalten.

Üben Sie außerdem keine Kraft auf den Steuerhebel aus, wenn Sie versuchen, einen Baumstamm zu spalten. Dadurch wird kein zusätzlicher Druck erzeugt und der Hebel kann sich verbiegen, wodurch das Betätigungsventil herauspringen kann.



WARNUNG: Legen Sie niemals die Spaltfläche(n) eines Holzscheits gegen das Holzspalterbett.

WICHTIG: Halten Sie den Druck auf einen Stamm niemals länger als 5 Sekunden aufrecht, um ihn zu zwingen, sehr hartes Holz zu spalten.



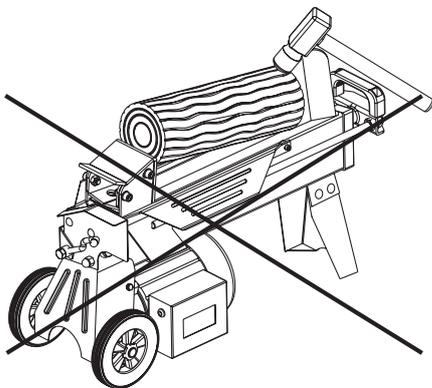
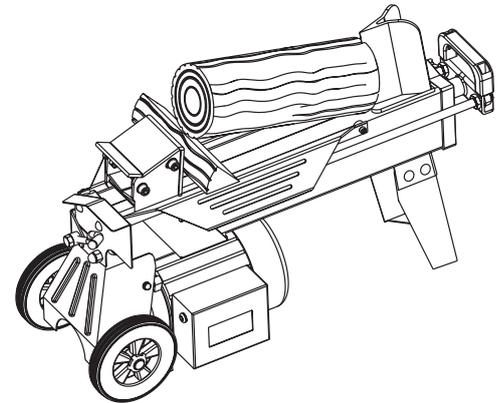
Einen eingeklemmten Stamm freigeben (FM5, FM8)

Lassen Sie beide Bedienelemente los.

Sobald der Holzschieber zurückfährt und in seiner Ausgangsposition vollständig zum Stillstand kommt, führen Sie einen Holzkeil unter den feststehenden Baumstamm ein.

Starten Sie den Holzspalter, um den Holzkeil vollständig unter den feststehenden Stamm zu schieben.

Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit schärferen Holzkeile, bis der Stamm vollständig frei ist.



Versuchen Sie nicht, den feststehenden Baumstamm herauszuschlagen. Wenn Sie gegen den Baumstamm stoßen, wird die Maschine beschädigt oder der Baumstamm könnte weggeschleudert werden und einen Unfall verursachen.

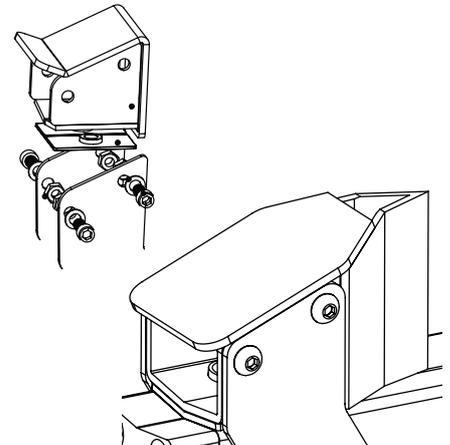
Da die FM10-Serie mit dem Duocut-Messer ausgestattet ist, ist es äußerst unwahrscheinlich, dass ein Stamm an beiden Ecken hängen bleibt.

MONTAGE DES DUOCUT-KLINGES ALS ZUBEHÖR (FM5, FM8)

Die Montage des Duocut-Sägeblatts ist einfacher, wenn der Stößel leicht ausgefahren ist. Betreiben Sie die Maschine und bewegen Sie den Zylinder etwa 150 mm/6 Zoll nach vorne. Lassen Sie den Knopf los, halten Sie den Hebel jedoch gedrückt und legen Sie einen Holzblock hinter das Querstück des Wagenhebers.

Um das Duocut-Sägeblatt zu installieren, entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen der Schieberblock befestigt ist (zum Drehen der Muttern eignet sich am besten ein Gabelschlüssel) und entfernen Sie den Schieberblock von der Halterung.

Installieren Sie das Duocut-Sägeblatt in der Halterung und befestigen Sie es mit den vier Schrauben und Muttern. Beachten Sie, dass der Abstandshalter unter dem Duocut-Sägeblatt fest zwischen dem Stammbett und dem Sägeblatt sitzt und daher eine Hebelwirkung erforderlich ist, um die Schraubenlöcher im Sägeblatt und in der Halterung auszurichten.

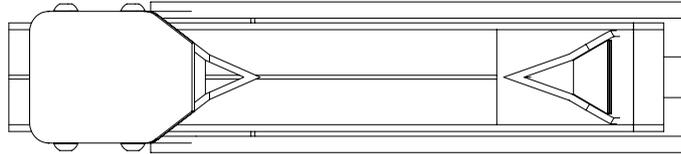


Pour ce faire, placez un gros tournevis dans les trous de boulon avant supérieurs et appliquez un levier pour aligner les trous arrière. Insérez les boulons dans les trous arrière et fixez avec les écrous, les écrous doivent seulement être serrés à la main. Retirez le tournevis et insérez les boulons dans les trous avant et ajoutez les écrous. Serrez tous les écrous avant de retirer le bloc de bois et de permettre au vérin de revenir.



AUSRICHTUNGSPRÜFUNG (FM5, FM8 und FM10, alle Versionen)

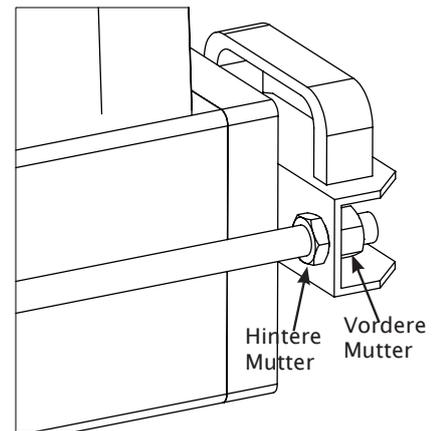
Bei jedem Einsatz, vor dem Spalten von Holzstämmen, sollte die Ausrichtung des Duocut-Sägeblatts überprüft und gegebenenfalls angepasst werden. Das Duocut-Messer sollte entlang der Mittellinie des Spaltbetts zeigen und ungefähr (innerhalb weniger Millimeter) mit der Kante des stationären Messers fluchten.



Um die Ausrichtung der Duocut-Klinge anzupassen, ziehen Sie die Muttern am vorderen Ende jedes Wiegearms fest oder lösen Sie sie, um deren Spannung zu erhöhen oder zu verringern.

Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie die hintere Mutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, und drehen Sie dann die vordere Mutter im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.

Um die Spannung zu verringern, drehen Sie die vordere Mutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, und drehen Sie dann die hintere Mutter im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.



BEIBEHALTUNG DER AUSRICHTUNG DER DUOCUT-KLINGE WÄHREND DES SPALTENS

In den meisten Fällen stellt es bei der Verwendung Ihres elektrischen Holzspalters Duocut kein Problem dar, wenn die Klingen auf einen Knoten stoßen, da der Holzspalter einfach aufhört zu spalten, wenn die Klinge auf den Knoten trifft, und mit dem Spalten auf der anderen Klinge fortfährt.

Es ist jedoch möglich, dass, wenn das bewegliche Duocut-Sägeblatt in einem niedrigen Winkel auf einen Knoten trifft, anstatt anzuhalten, das Sägeblatt von der Schnur abgelenkt wird und wenn die Spaltung anhält, könnten die beweglichen Schlittenarme aus der Ausrichtung gebogen werden.

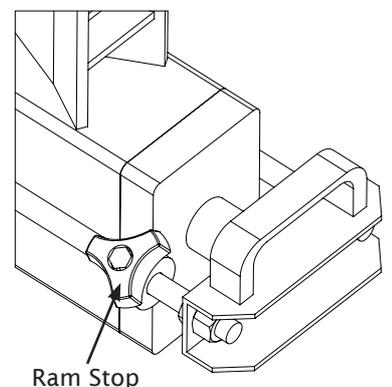
Beim Spalten von Holzstämmen müssen Sie daher auf das sich bewegende Duocut-Messer achten und wenn Sie bemerken, dass das Sägeblatt von der Mittelachse des Spalters abweicht, müssen Sie sofort mit dem Spalten aufhören. Sobald das Sägeblatt zum Anschlag zurückgekehrt ist, sollten Sie den Stamm um 90 Grad um die Längsachse drehen und erneut versuchen, den Stamm zu spalten.

Um die Möglichkeit einer Ablenkung der Klinge durch einen Knoten zu minimieren, wird empfohlen, Stämme mit sichtbarem Knoten so zu platzieren, dass der Knoten vertikal verläuft. Beachten Sie jedoch, dass Sie, wie auf Seite 13 erläutert, keinen Stamm mit der gespaltenen Seite zum Bett des Holzspalters legen dürfen, um einen vertikalen Knoten zu setzen.

RAM STOP (nur FM10 (alle Versionen))

Lösen Sie den Knopf am Wagenheberanschlag, damit er frei auf der Stange gleiten kann. Betätigen Sie den Holzspalter, um den Stößel auf die erforderliche Länge vorzuschieben.

Während Sie den Steuerhebel festhalten, um sicherzustellen, dass der Zylinder nicht zurückspringt, platzieren Sie den Zylinderanschlag an der Vorderseite des Splitters und ziehen Sie ihn mit dem Knopf fest. Der Stößelstopp kann eingestellt werden, indem einfach der Knopf abgeschraubt und entlang der Wiegenstange geschoben wird. Je nach Länge des zu spaltenden Stammes muss der Stößel möglicherweise nach vorne bewegt werden. Beim Abschrauben des Zylinderanschlages muss der Steuerhebel festgehalten werden, da der Zylinder sonst zurückfedert.



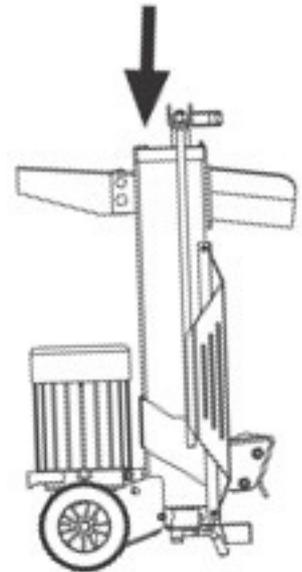
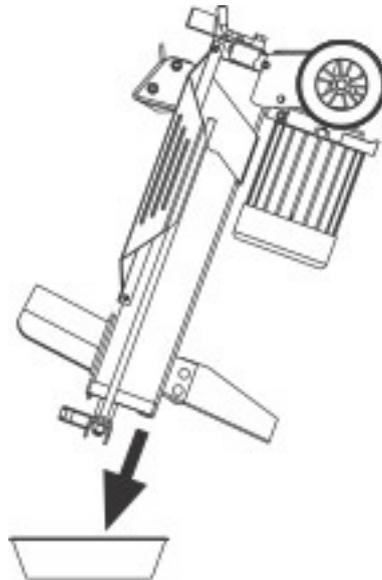
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und verwenden Sie beim Einstellen des Ram-Anschlags nur den Steuerhebel, um den Ram in Position zu halten.



HYDRAULIKÖL WECHSELN

Ersetzen Sie das Hydrauliköl des Holzspalters alle 150 Betriebsstunden wie folgt.

- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile gestoppt sind und der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.
- Lösen Sie die Ölablassschraube mit dem Ölmesstab, um sie zu entfernen.
- Kippen Sie den Holzspalter auf das Ende des Stützbeins über einem 4-Liter-Behälter, um das Hydrauliköl abzulassen.
- Kippen Sie den Holzspalter so auf das Ende des Motors, dass er senkrecht steht.
- Füllen Sie frisches Hydrauliköl bis zu der Menge auf, die für ein bestimmtes Modell in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben ist.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Ölmesstabs, der an der Ölablassschraube befestigt ist, und schrauben Sie ihn wieder in den Öltank, während Sie den Holzspalter aufrecht halten.
- Stellen Sie sicher, dass der Füllstand des Öls nicht mehr als 10 mm über der 1. Rille des Ölmesstabs liegt.
- Reinigen Sie das Gewinde der Ölablassschraube, bevor Sie sie wieder einsetzen. Stellen Sie sicher, dass es dicht ist, um Undichtigkeiten zu vermeiden, bevor Sie den Holzspalter horizontal aufstellen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand, um sicherzustellen, dass er zwischen den beiden Rillen um den Ölmesstab liegt. Wenn der Ölstand die untere Rille erreicht, muss Öl nachgefüllt werden. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung unseres speziell formulierten Hydrauliköls HYD46+, das auf unserer Website www.forest-master.com erhältlich ist.



SCHÄRFEN DES KEILE

Nachdem Sie den Holzspalter eine Zeit lang verwendet haben, schärfen Sie die Ecke des Holzspalters mit einer feinen Zahnfeile und glätten Sie alle Grate oder Quetschstellen entlang der Schneidkante.

WAGEN IN BEWEGUNG

Im Neuzustand fällt möglicherweise auf, dass der mobile Schlitten manchmal nur langsam oder nicht vollständig zurückfährt, wenn die Bedienelemente losgelassen werden. Dies liegt an der engen Passung zwischen dem Kunststoff-Abstandshalter, der unter und an den Seiten des Schiebers oder der Duocut-Klinge montiert ist. Im Gebrauch verschleißt dieser Abstandshalter, so dass der Schlitten korrekt zurückfährt.

Wenn der Schlitten nach längerem Gebrauch des Holzspalters immer noch langsam oder nicht vollständig zurückfährt, gehen Sie wie folgt vor.

Ziehen Sie den Spalter auf einer Seite heraus und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen der Schieber/die Klinge auf dieser Seite befestigt ist. Entfernen Sie die Unterlegscheiben von der Außenseite des Schlittens und legen Sie sie zwischen Schlitten und Schieber/Klinge. Sollte das Einsetzen der Unterlegscheiben schwierig sein, kann der Spalt mit einem Schlitzschraubendreher geöffnet werden.

Testen Sie den Holzspalter. Wenn der Schlitten immer noch nicht richtig zurückfährt, wiederholen Sie den Vorgang mit den Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite.

Beachten Sie, dass es empfehlenswert ist, die Unterlegscheiben nach dem endgültigen Einschleiben des Kunststoffabstandshalters wieder in die äußere Position zu bringen.



LAGERUNG

Diese Maschine sollte vor der Lagerung getrocknet und in einer geschlossenen, trockenen Umgebung gelagert werden. Bei Lagerung in feuchter Umgebung kann der Motor durch Wasser beschädigt werden. Es sollte nicht unter einem Holzschuppen gelagert werden.

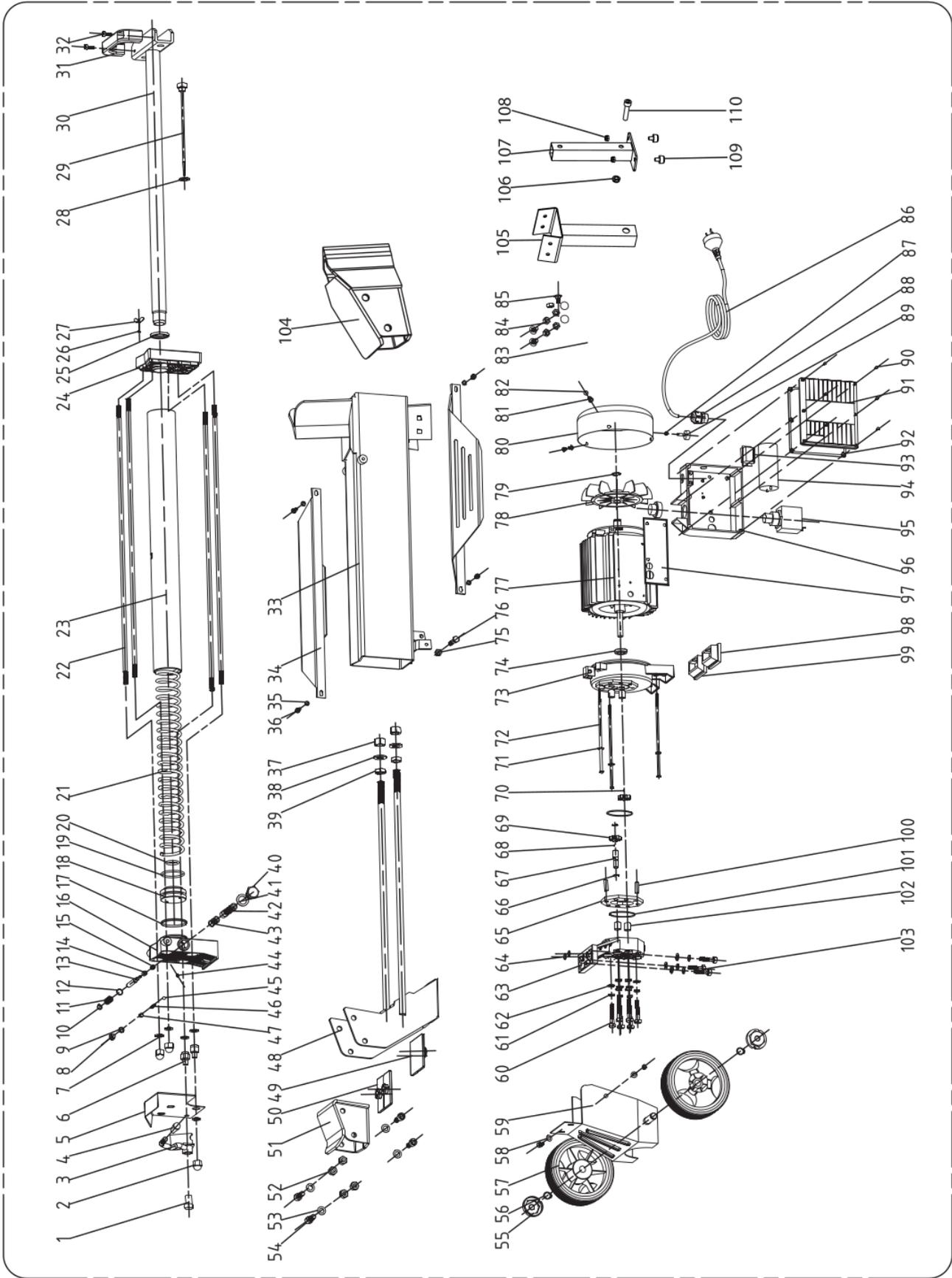
AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Holz können nicht aufgeteilt werden	Der Stamm ist falsch positioniert	Siehe Abschnitt "Betrieb" zum korrekten Laden der Stämme.
	Die Größe oder Härte des Stammes übersteigt die Kapazität der Maschine.	Reduzieren Sie die Größe der Holzscheite, bevor Sie sie auf dem Holzspalter spalten.
	Der Steuerhebel ist verstopft	Überprüfen Sie, ob sich der Kunststoffknopf am Ende des Steuerhebels abgeschraubt hat und die Bewegung behindert.
	Die Schneidkante des Keils ist stumpf	Lesen Sie dazu den Abschnitt "Schärfen des Keiles".
	Niedriger Druck, der durch eine unzulässige Einstellung der Begrenzungsschraube für den Maximaldruck verursacht wurde.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Das Betriebsventil muss gereinigt werden	Stellen Sie sicher, dass der Schieber in seine Ausgangsposition zurückgekehrt ist. Entfernen Sie die Mutter, die den Hebel hält, und entfernen Sie den Hebel. Entfernen Sie das Ventil, überprüfen Sie den O-Ring und reinigen Sie das Ventil mit einem fusselfreien Tuch. Setzen Sie das Ventil und den Hebel wieder ein.
	Teilweise Verstopfung der Pumpenölkanäle.	Entlüftungsschraube schließen. Drehen Sie den Splitter um. Lösen Sie die drei Schrauben, mit denen die Pumpe an der Unterseite der hinteren Endplatte befestigt ist, und die horizontale Schraube oben an der Motorendabdeckung. Überprüfen Sie die Ölkanäle in der Pumpe und der Endplatte auf Anzeichen einer Verstopfung. Wenn keine Anzeichen einer Behinderung vorliegen, wenden Sie sich an den Händler.
Der Wagen bewegt sich langsam und ruckartig vorwärts.	Saft auf dem Holzbett	Reinigen Sie das Wulstbett mit Kraftstoffreiniger oder ähnlichem. Nach dem Trocknen eine dünne Fettschicht auftragen.
	Niedriger Ölstand	Überprüfen Sie den Ölstand oder heben Sie den Vorderfuß auf einem Holzblock an. Wenn der Holzspalter normal funktioniert, ist der Ölstand niedrig. Füllen Sie Öl nach.



AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Wagen bewegt sich langsam, ruckelt, macht ungewöhnliche Geräusche, spaltet sich nicht.	Nach unten gerichteter Holzspalter	Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite (Ende der festen Klinge) des Holzspalters nicht nach unten zeigt. Der Spalter sollte eben sein oder nach oben zeigen.
Öl tritt um den Zylinder herum aus	Während des Betriebs ist Luft in das Hydrauliksystem gelangt.	Lösen Sie die Entlüftungsschraube 3 bis 4 Umdrehungen, bevor Sie den Holzspalter verwenden.
	Die Entlüftungsschraube wird vor dem Bewegen des Holzspalters nicht festgezogen.	Ziehen Sie die Ölablassschraube mit dem Ölmesstab fest
	Die Ölablassschraube mit Ölmesstab sitzt nicht fest.	Ziehen Sie die Öleinfüllschraube fest
Öl tritt an der Rückseite des Motors oder an anderen Stellen aus	Verschlissene Dichtungen oder undichte Pumpe	Lokalisieren Sie das Ölleck. Reinigen Sie den Bereich um die Rückseite des Motors und des Holzspalters mit Lösungsbenzin und trocknen Sie ihn. Tupfen Sie den Bereich mit einem Papiertuch ab, um eventuelle Ölflecken von der Quelle des Lecks aufzunehmen. Dies kann hilfreich sein, um die Pumpe laufen zu lassen. Nachdem Sie das Leck lokalisiert haben, wenden Sie sich an den Händler.
Sobald der Motor anspringt, beginnt sich der Schlitten zu bewegen, ohne dass der Hebel betätigt werden muss.	Das Betriebsventil ist blockiert und kommt nicht heraus.	Überprüfen Sie, ob das Ende des Wasserhahnschafts die Vorderseite des Hebels berührt, falls nicht. Entfernen Sie die Mutter, die den Hebel hält, und entfernen Sie den Hebel. Entfernen Sie das Ventil, prüfen Sie den O-Ring und reinigen Sie das Ventil mit einem fusselfreien Tuch. Ersetzen Sie das Ventil und den Hebel.
Der Schlitten bewegt sich, ohne den Hebel zu betätigen, und der Spalter kann die Stämme nicht spalten.	Fehlausgerichtete Betätigungsventilhülse	Entfernen Sie das Ventil wie oben. Lösen Sie die Madenschraube im abgewinkelten Loch unterhalb der Ventilhülse, klopfen Sie dann mit einem Holzdorn in die Hülse und ziehen Sie die Madenschraube fest.
Motor hat keine Leistung oder startet nicht	Sicherung durchgebrannt oder RCD ausgelöst	Überprüfen Sie die Steckdosensicherung. Stellen Sie sicher, dass der Differenzialschutzschalter der Hauptleitung nicht ausgelöst hat. Wenn der Schutzschalter ausgelöst hat, testen Sie die Maschine an einem anderen Stromkreis. Wenn es wiederholt klingelt, trennen Sie alle anderen Geräte von den Hauptnetzwerksteckdosen und schalten Sie diese Steckdosen aus. Versuchen Sie, den Motor zu starten.



AUSGABE	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor wird nicht mit Strom versorgt oder der Motor startet nicht	Defekter oder defekter Kondensator	Wenn der Motor brummt, aber nicht startet, ist möglicherweise der Kondensator defekt. Kondensator austauschen.
Der Holzspalter löst bei jedem Start oder nach kurzem Betrieb den RCD aus	Motor blockiert	Überprüfen Sie, ob sich der Motor frei dreht, und entfernen Sie die schwarze Lüfterabdeckung. Der Lüfter sollte sich durch leichten Druck mit dem Finger drehen lassen. Wenn nicht, prüfen Sie, ob der Lüfter nicht blockiert ist.
	Pumpenräder festgefressen	Lösen Sie jede der 6 Schrauben auf der Rückseite der Pumpe um eine Vierteldrehung und prüfen Sie, ob sich der Motor frei dreht.
	Pumpenzahnräder verklemmt	Entfernen Sie die 6 Pumpenschrauben und trennen Sie Motor und Pumpe. Stellen Sie sicher, dass die Zahnräder keine Silikondichtstoffe oder andere Materialien enthalten. Beim Zusammenbau beträgt das Anzugsdrehmoment für die Schrauben 12 ft lb, 16 Nm.
Ram kehrt nicht vollständig oder ruckartig zurück	Der mobile Schlitten ist blockiert	Überprüfen Sie die Unterseite des Messers/ Schiebers und die Seiten des Schlittens auf Holzsplitter, die den Schlitten verstopfen könnten. Überprüfen Sie außerdem, dass sich die Kunststoffabstandshalter unter der Klinge und zwischen dem Schlitten und der Unterseite des Spalters nicht gelöst haben.
	Sap auf der Protokollunterstützung	Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation de sève sur le support à bûches. Nettoyez le support et appliquez une fine couche de graisse sur le support.
	Die Arme des mobilen Wagens sind eingeklappt	Utilisez le Ramstop pour bloquer le bélier en position à environ 150 mm vers l'avant. Retirez les 4 boulons qui maintiennent la lame/pousseur Duocut sur le chariot et retirez la lame/pousseur. Déverrouillez le Ramstop, si le chariot revient, c'est que les bras sont pliés. Überprüfen Sie die Biegung mit einem Lineal. Wenn sie weniger als 5 mm beträgt, können Sie sie möglicherweise in einem Schraubstock begradigen.
	Der Zylinder ist verbogen	Wenn der Schieber nach dem Entfernen der Duocut-Klinge nicht zurückkehrt. Lösen Sie die beiden hinteren Sicherungsmuttern der Schlittenarme und entfernen Sie die beiden Muttern vorne an der Querstange. Nehmen Sie den Schlitten vom Holzspalter ab. Wenn der Zylinder nicht zurückkehrt, wenden Sie sich an den Händler.





Artikel	Beschreibung
1	Lever Mount Nut
2	Nut Cap M10
3	Lever
4	Lever Knob
5	Guard Plate
6	Nut
7	Copper Gasket
8	Screw M8
9	O-ring 5.5x2
10	Snap Washer
11	Valve Retract Spring
12	O-ring 6x1.5
13	Valve Core Rod
14	Sliding Pressure Sensor Sleeve
15	Sliding Pressure Sensor Sleeve Spring
16	Aluminium Cover Rear
17	O-ring 55x3.1
18	Piston
19	Piston Ring
20	O-ring 32x3.5
21	Spring
22	Stud
23	Hydraulic Cylinder
24	Aluminium Cover Front
25	Piston Rod Seal
26	O-ring 7x1.9
27	Wing Bolt M5x12
28	Washer Groupware
29	Dipstick
30	Piston Rod
31	Lift Handle
32	Screw M6x16
33	Frame Tube
34	Log Guide
35	Spring Washer
36	Screw M6x10
37	Nut
38	Flat Washer
39	Nut M14
40	Nut Plug
41	Washer Groupware
42	Valve Sleeve
43	O-ring 14x1.9

Artikel	Beschreibung
44	Adjusting Screw
45	Steel Ball 6
46	Pressure Limited Valve Spring
47	Adjusting Screw
48	Moving Carriage
49	Plastic Insert 1
50	Plastic Insert 2
51	Log Pusher (FM8)
52	Nut
53	Flat Washer
54	Screw
55	Wheel Cover
56	Block Turn
57	Wheel
58	Washer
59	Wheel Shelf
60	Bolt M8x55
61	Spring Washer
62	Washer
63	Gear Pump Cover
64	O-ring 10.6x2.65
65	Gear Housing Plate
66	Circlip
67	Gear Shaft
68	Steel Ball 2.5
69	Gear
70	Pin 2.5x4
71	Washer
72	Bolt
73	Motor Cover
74	Seal FB11x26x7
75	Nut
76	Screw M8x35
77	Motor
78	Fan
79	Block Turn
80	Fan Cover
81	Spring Washer
82	Cross Head Screw M5x10
83	Leg Groupware
84	Nut M8
85	Bolt M8x12
86	Power Cable



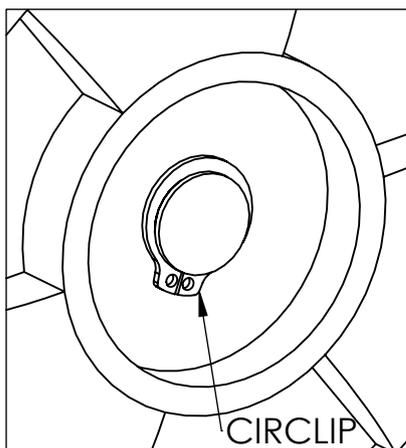
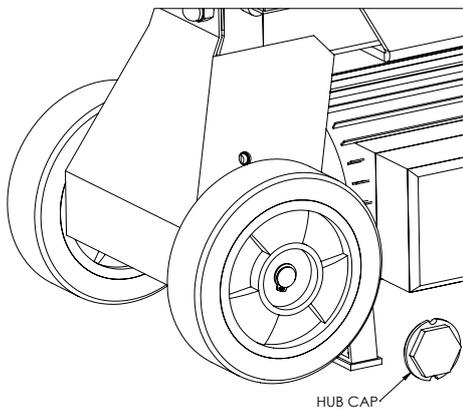
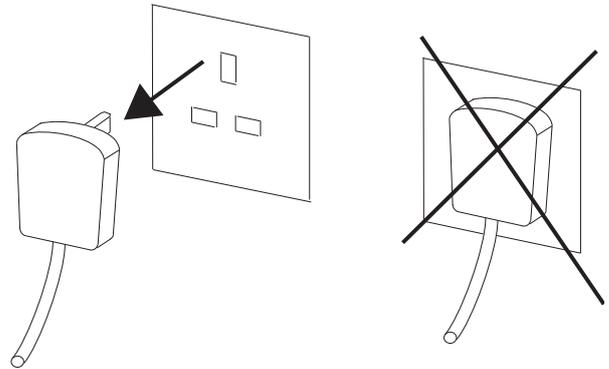
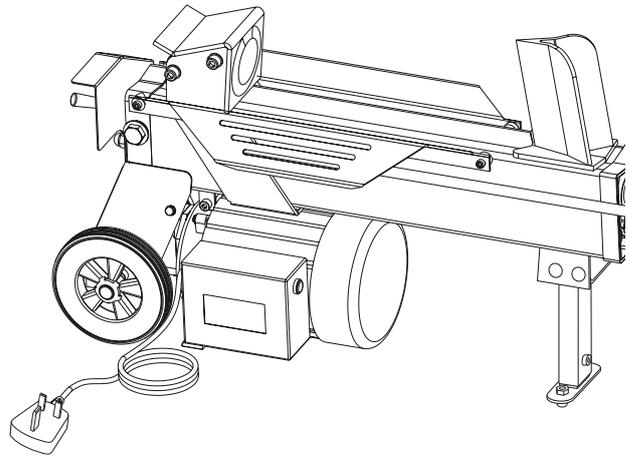
MONTAGE DES STÄNDERS 10T

1. Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube des Holzspalters geschlossen ist.

Wenn Ihnen jemand hilft, den Holzspalter umzudrehen, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer am Holzspalter zu befestigen, wenn er auf dem Kopf steht.

Sie können den Holzspalter auch senkrecht mit dem Motorende nach unten an eine Wand stellen. Nach dem Zusammenbau kann es auf den Boden abgesenkt werden, wobei die Räder als Drehpunkt dienen.

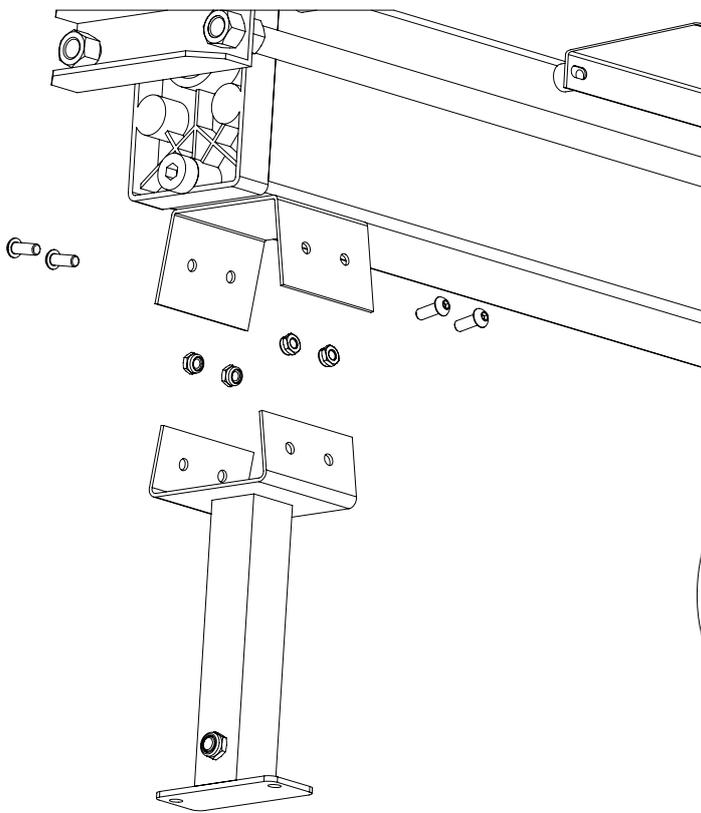


2. Entfernen Sie die Hinterräder vom Holzspalter.

Entfernen Sie die Radkappen mit einem flachen Schraubendreher. Sie passen zusammen und schrauben sich nicht zusammen.

Entfernen Sie den Halteclip mit einer Sprengringzange oder einem kleinen flachen Elektriker-Schraubendreher aus der Nut. Wenn Sie einen Schraubendreher verwenden, führen Sie ihn in den Raum zwischen dem Sicherungsring und der Achse ein und hebeln Sie ihn dann von einem Ende zum anderen. Bewahren Sie die Sicherungsringe auf, um die Räder am Ständer zu befestigen.

Entfernen Sie die Räder.

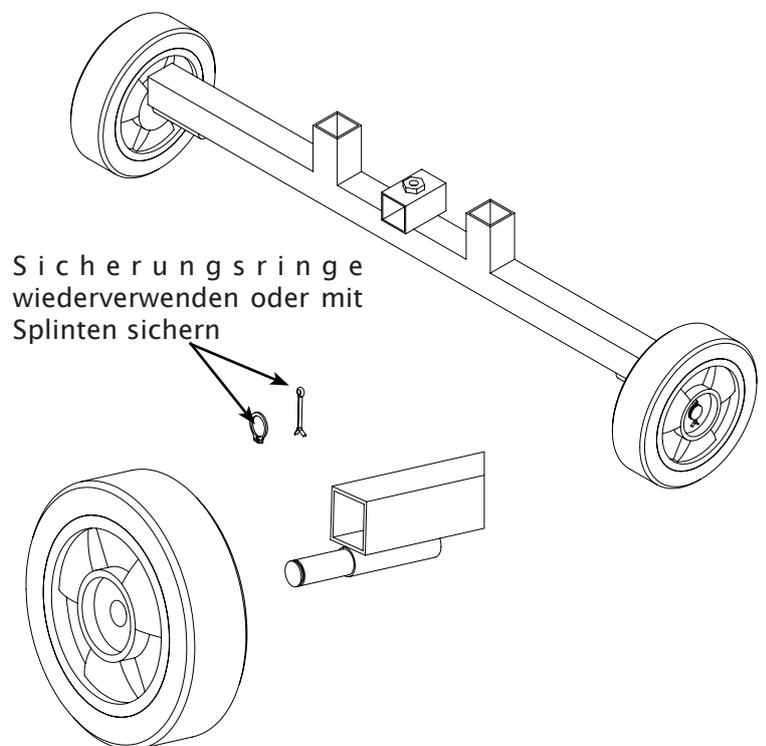


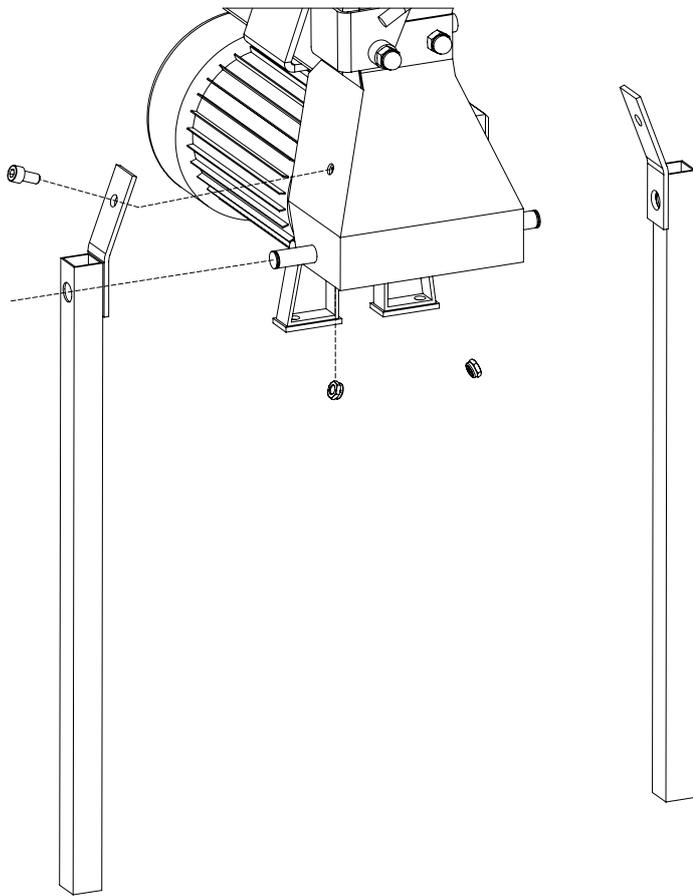
3. Entfernen Sie die 4 Schrauben und Muttern, mit denen das Vorderbein am Gehäuse befestigt ist, und nehmen Sie das Vorderbein vom Holzspalter ab. Bewahren Sie die Schrauben und Muttern auf, da diese zur Befestigung des Vorderbeins des Ständers verwendet werden.

Bewahren Sie das Vorderbein auf, falls Sie den Spalter vom Ständer entfernen und ihn auf Bodenhöhe verwenden möchten.

4. Befestigen Sie die Hinterräder, die Sie vom Splitter entfernt haben, an der Hinterachsstange (3). Um die Räder zu sichern, können Sie entweder die Sicherungsringe wiederverwenden oder die zusätzlichen mitgelieferten Splinte verwenden.

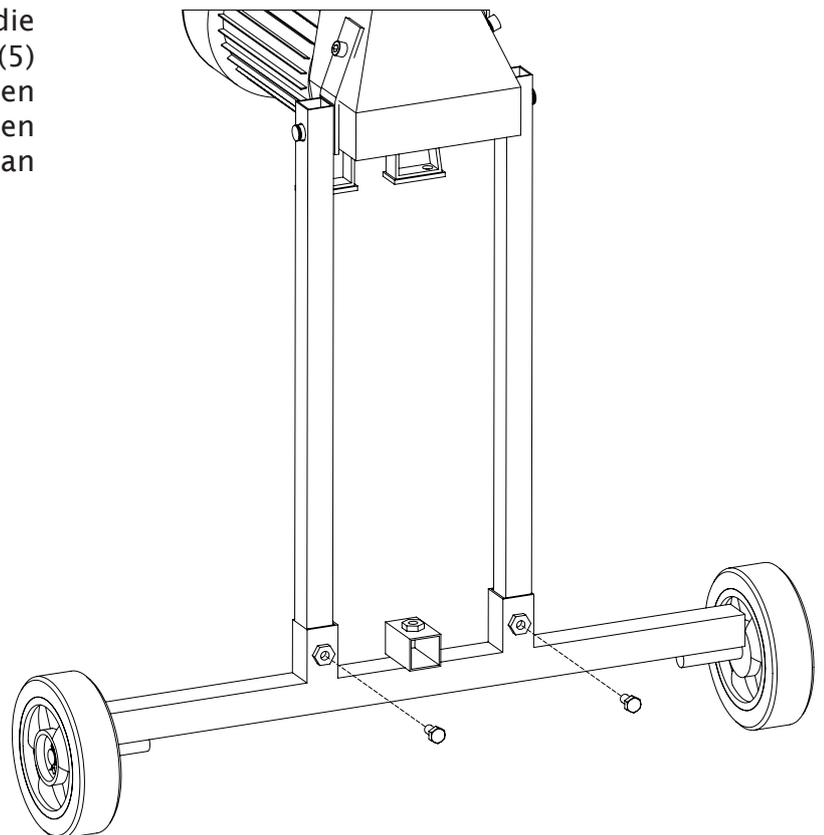
Montieren Sie die Radkappen wieder, sie passen einfach zusammen.

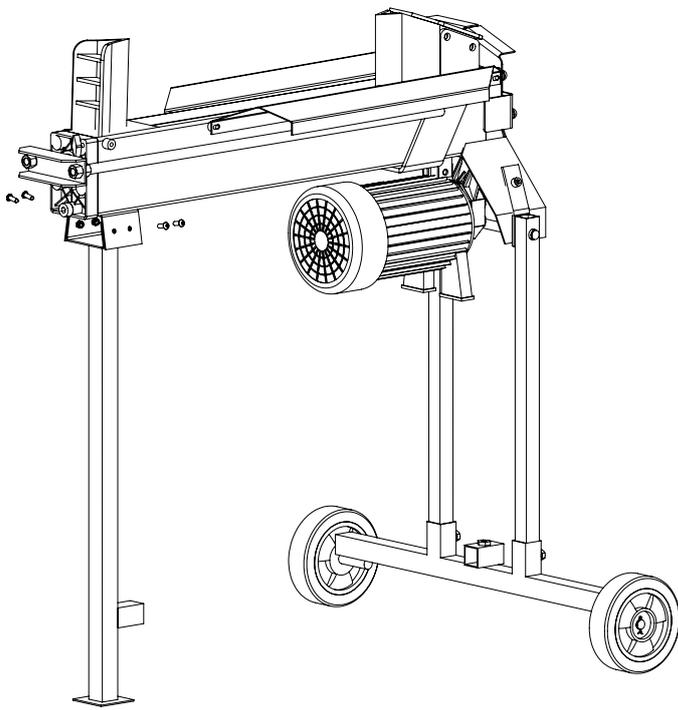




5. Befestigen Sie die Hinterbeine (1) am Holzspalterwagen. Die Achsen des Wagens verlaufen durch die großen Löcher in den Beinen. Befestigen Sie sie mit den 2 M8x20-Halbrundkopfschrauben (6) und zwei M8-Muttern (7) an den Seiten des Radrahmens. Führen Sie die Schrauben durch das Beinflanschloch und durch das seitliche Loch des Radschlittens ein. Die Muttern werden im Radträger platziert.

6. Befestigen Sie die Hinterachsstange und die Radbaugruppe mit zwei M8 x 15-Schrauben (5) an den Hinterbeinen. Beachten Sie, dass in den Hinterbeinen keine Löcher für die Schrauben vorhanden sind. Die Schrauben sitzen fest an den Beinen.



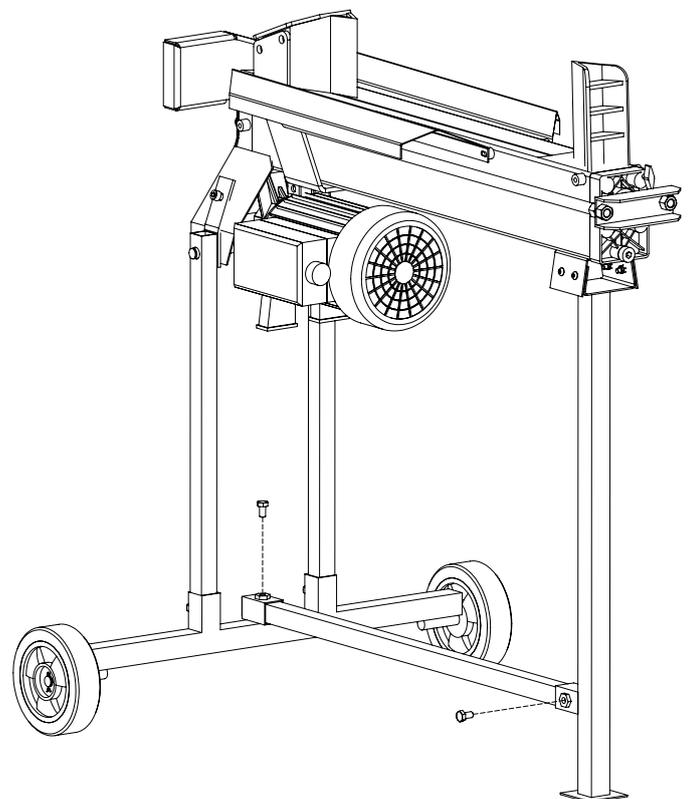


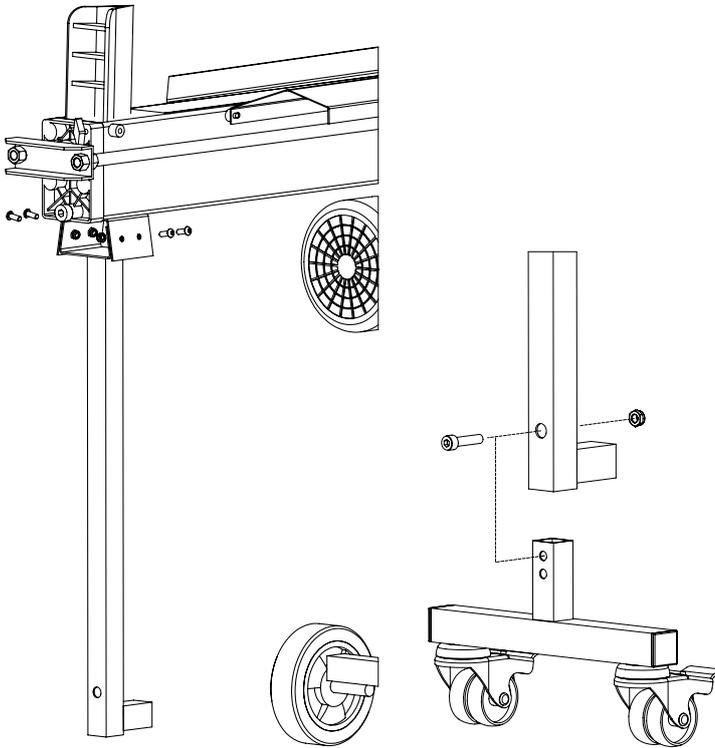
7. Befestigen Sie das Vorderbein des Ständers (2) mit den 4 Schrauben und 4 Muttern, die Sie in Schritt 3 vom kurzen Vorderbein entfernt haben, am Holzspalter.

8. Befestigen Sie den Längsträger (4) mit den restlichen 2 M8x15-Schrauben (5) am Vorderbein und am montierten Radquerträger. Beachten Sie, dass die Schrauben fest am Längsträger anliegen und keine Löcher darin sind.

Die Stütze ist für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 konzipiert, daher ragt der Längsträger hinten über den Querträger des Rades hinaus. Bei FM5 und FM8 kann der Längsträger bei Bedarf gekürzt werden. Bei FM8 kann es auf 600 mm und bei FM5 auf 530 mm gekürzt werden. Zum Schneiden des Balkens sollte eine handelsübliche Bügelsäge verwendet werden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Je nachdem, welchen Splitter Sie haben, sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.





10TW-WAGENBAUGRUPPE

Befolgen Sie die Anweisungen zum Zusammenbau des 10T-Ständers bis zum Ende von Schritt 6.

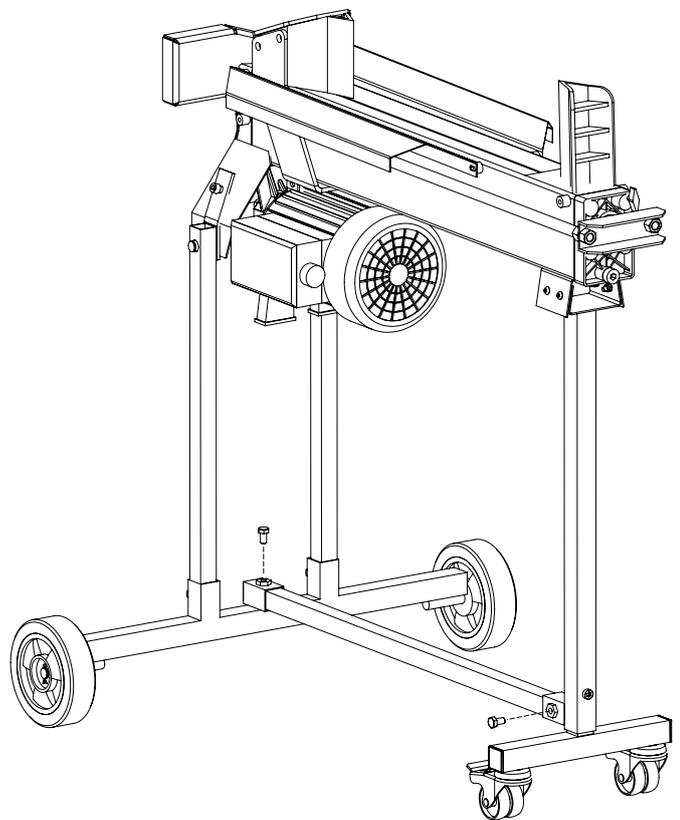
7. Befestigen Sie das Vorderbein des Ständers (2) mit den 4 Schrauben und 4 Muttern, die Sie in Schritt 3 vom kurzen Vorderbein entfernt haben, am Holzspalter.

Befestigen Sie den Lenkrollenfuß (9) mit der M8 x 35-Schraube und der M8-Mutter aus Schritt 3 am Vorderbein. Beachten Sie, dass die Schraube durch das obere Loch in der Lenkrolle geht.

8. Befestigen Sie den Längsträger (4) mit den restlichen 2 M8x15-Schrauben (5) am Vorderbein und am montierten Radquerträger. Beachten Sie, dass die Schrauben fest am Längsträger anliegen und keine Löcher darin sind.

Die Stütze ist für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 konzipiert, daher ragt der Längsträger hinten über den Querträger des Rades hinaus. Bei FM5 und FM8 kann der Längsträger bei Bedarf gekürzt werden. Bei FM8 kann es auf 600 mm und bei FM5 auf 530 mm gekürzt werden. Zum Schneiden des Balkens sollte eine handelsübliche Bügelsäge verwendet werden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Je nachdem, welchen Splitter Sie haben, sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.





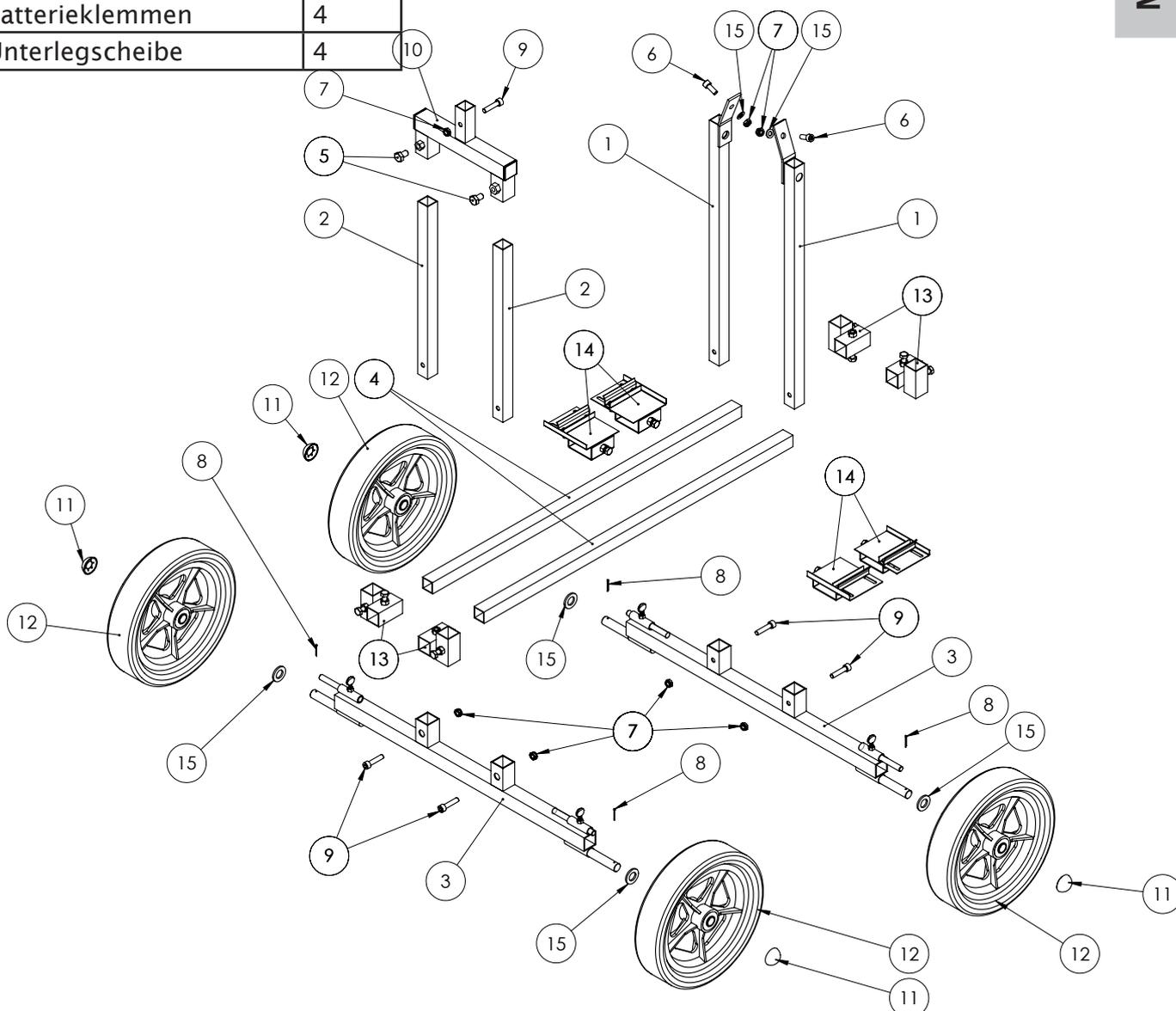
ALL TERRAIN STAND

Teile-Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Hinterbeine	2
2	Vorderbeine	2
3	Achsstange	2
4	Längsstützstange	2
5	M10 x 20 Schrauben	8
6	M8 x 20 Inbusschrauben	2
7	M8-Muttern	3
8	Splinte	4
9	M8x35 Inbusschraube	1
10	Vorderbeinhalterung	1
11	Kuppelkappen	4
12	Räder	4
13	Beinklemmen	4
14	Batterieklemmen	4
15	Unterlegscheibe	4

Der All-Terrain-Ständer ist so konzipiert, dass er zu unseren netz- oder batteriebetriebenen Holzspaltern passt.

Wenn Sie ihn an einem netzbetriebenen Holzspalter verwenden, ist es nicht notwendig, die Batterieklemmen (14) wie in Schritt 12 gezeigt anzubringen.

Betreiben Sie den Holzspalter nicht auf dem Ständer, ohne vorher die Räder mit den Bremsstiften zu sichern, siehe Schritt 13.



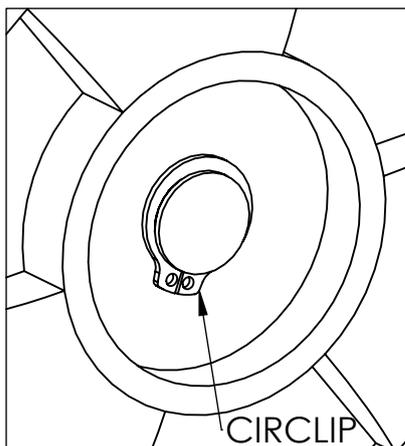
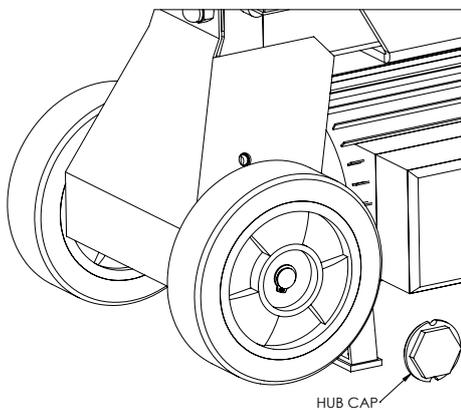
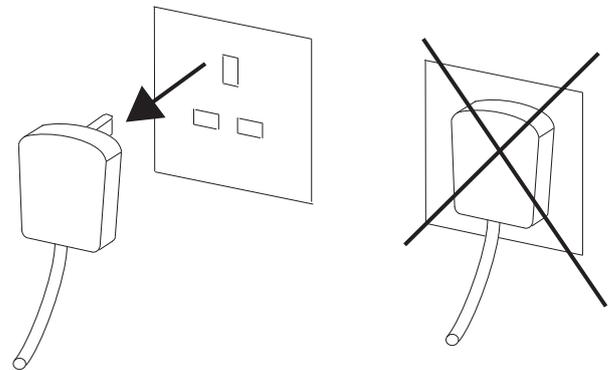
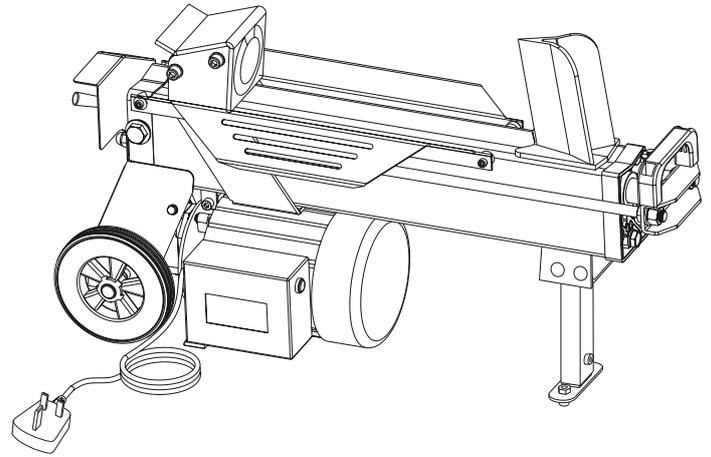


1. Stellen Sie vor Beginn der Montage sicher, dass der Holzspalter vom Stromnetz getrennt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube des Holzspalters geschlossen ist.

Wenn Ihnen jemand hilft, den Holzspalter umzudrehen, ist es möglicherweise einfacher, den Ständer am Holzspalter zu befestigen, wenn er auf dem Kopf steht.

Sie können den Holzspalter auch senkrecht mit dem Motorende nach unten an eine Wand stellen. Nach dem Zusammenbau kann es auf den Boden abgesenkt werden, wobei die Räder als Drehpunkt dienen.

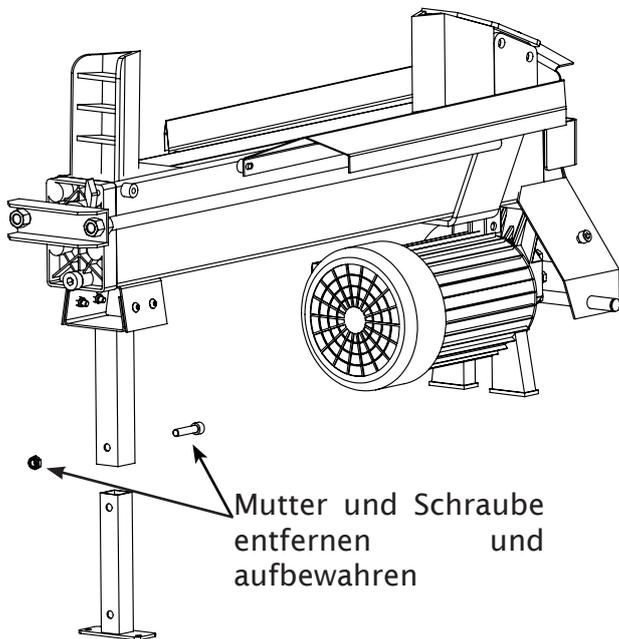


2. Retirez les roues arrière de la fendeuse de bûches.

Enlevez les enjoliveurs à l'aide d'un tournevis plat. Ils s'emboîtent et ne se vissent pas.

Retirez le circlip de retenue de la rainure à l'aide d'une pince à circlip ou d'un petit tournevis plat d'électricien. Si vous utilisez un tournevis, insérez-le dans l'espace entre le circlip et l'axe, puis faites levier d'une extrémité à l'autre. Conservez les circlips pour fixer les roues au support.

Retirer les roues.



3. Entfernen Sie die M8 x 35-Schraube und die M8-Mutter, die die beiden Beinabschnitte verbinden, und entfernen Sie den unteren Beinabschnitt. Bewahren Sie diese Mutter und Schraube auf, da sie zur Befestigung der Vorderbeinhalterung am Vorderbein verwendet werden.

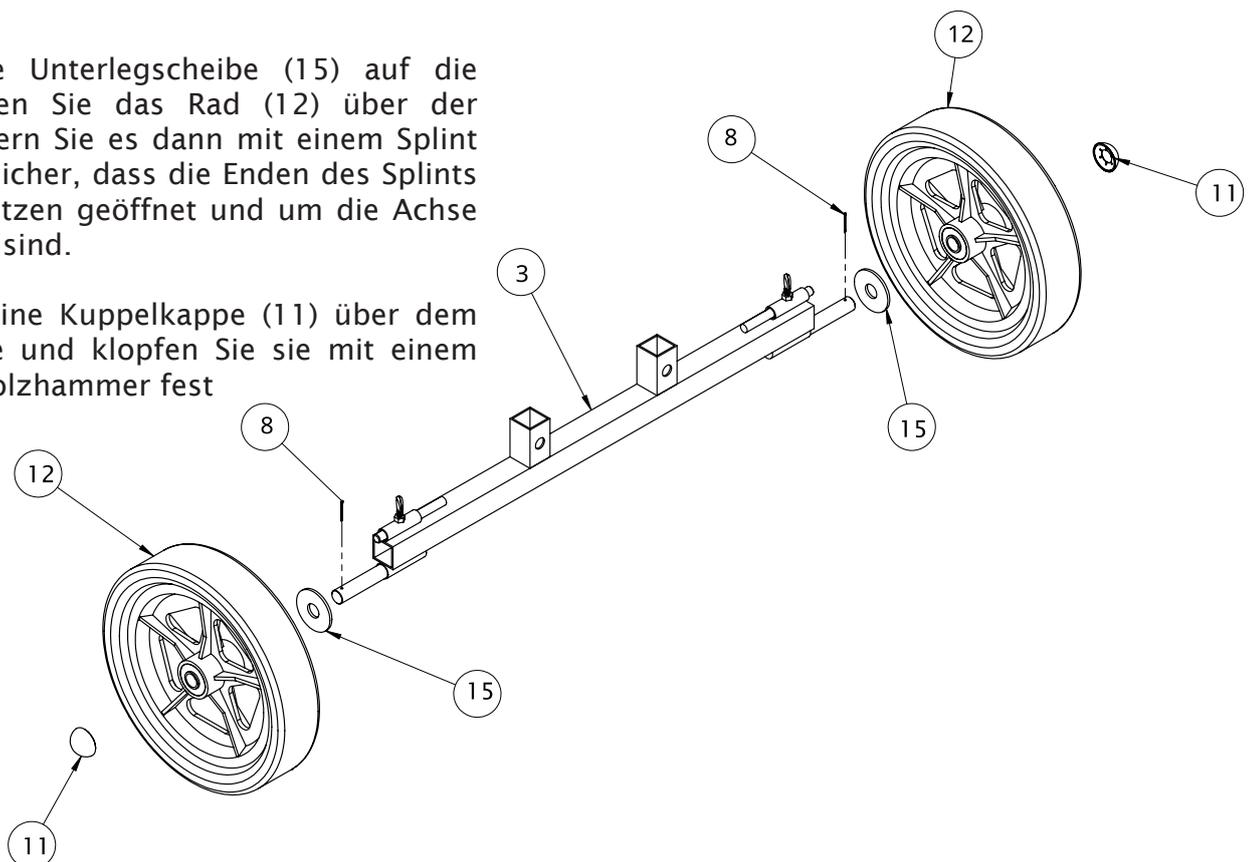
Bewahren Sie das Vorderbein auf, falls Sie die Trennwand vom Ständer entfernen und auf Bodenhöhe verwenden möchten.

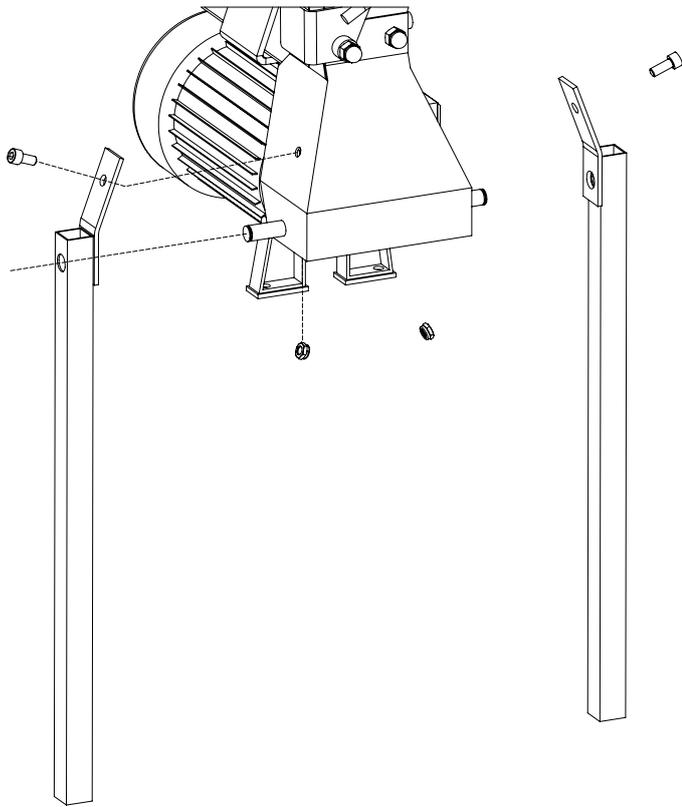
HINWEIS: FM5 und FM8 haben möglicherweise einen anderen Vorderfuß als abgebildet. In diesem Fall befinden sich die M8 x 35-Schraube und die M8-Mutter in den Muttern und Schrauben der Halterung.

4. Befestigen Sie die Räder (12) an den Achsstangen (3).

Legen Sie eine Unterlegscheibe (15) auf die Achse. Platzieren Sie das Rad (12) über der Achse und sichern Sie es dann mit einem Splint (8). Stellen Sie sicher, dass die Enden des Splints nach dem Einsetzen geöffnet und um die Achse zurückgebogen sind.

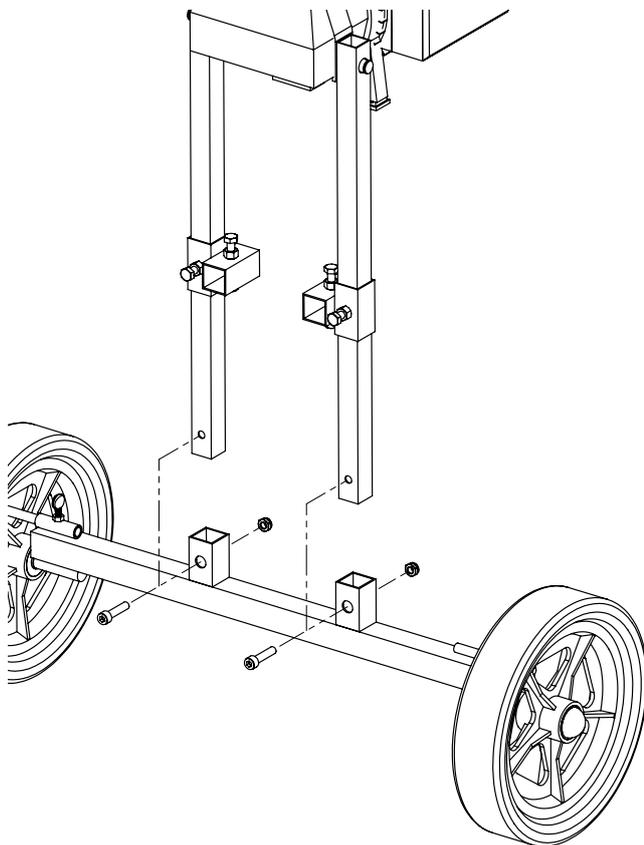
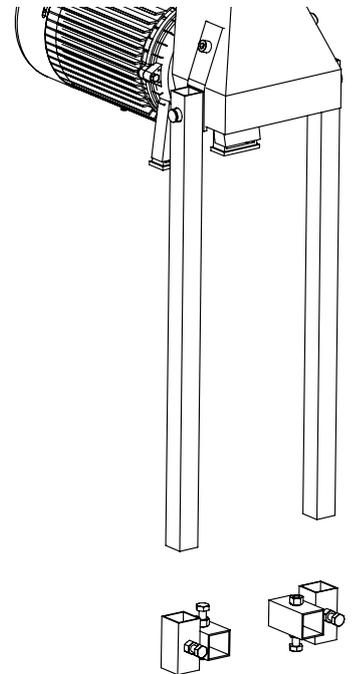
Platzieren Sie eine Kuppelkappe (11) über dem Ende der Achse und klopfen Sie sie mit einem Gummi- oder Holzhammer fest



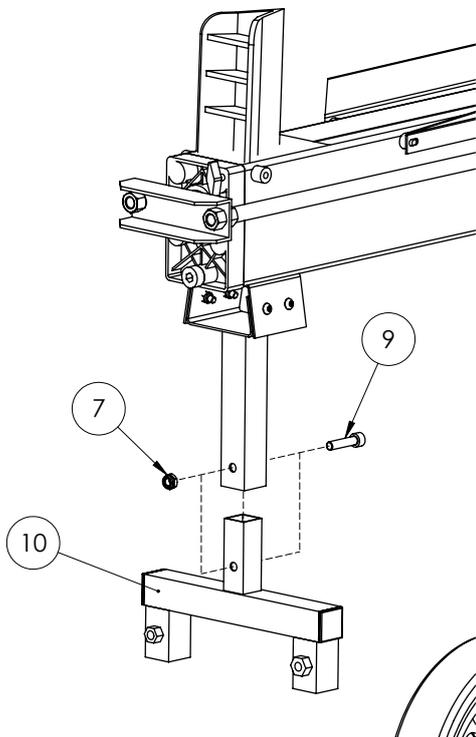


5. Befestigen Sie die Hinterbeine (1) am Holzspalterwagen. Die Achsen des Wagens verlaufen durch die großen Löcher in den Beinen. Befestigen Sie sie mit den 2 M8x20-Halbrundkopfschrauben (6) und zwei M8-Muttern (7) an den Seiten des Radrahmens. Führen Sie die Schrauben durch das Beinflanschloch und durch das seitliche Loch des Radschlittens ein. Die Muttern werden im Radträger platziert.

6. Schieben Sie eine Beinklemme (13) über jedes Hinterbein und befestigen Sie sie durch Anziehen der M8-Schraube. Das Bein sollte mit einer einzigen angeschweißten Mutter in das Klemmrohr geschoben werden.



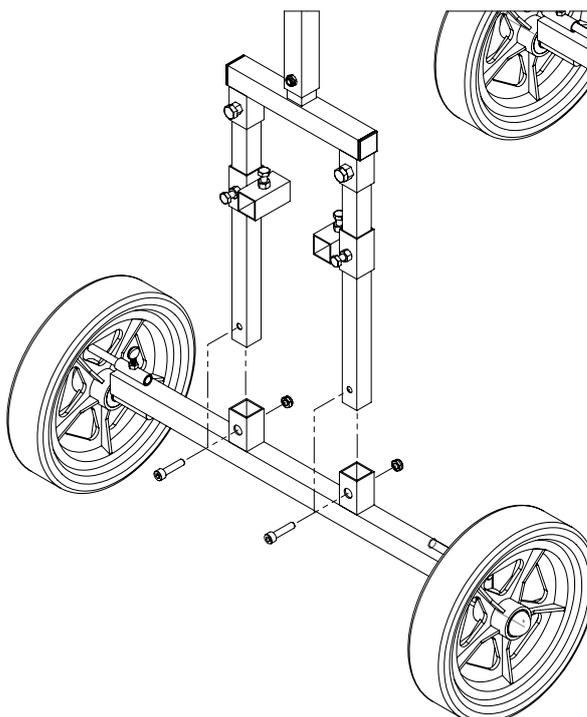
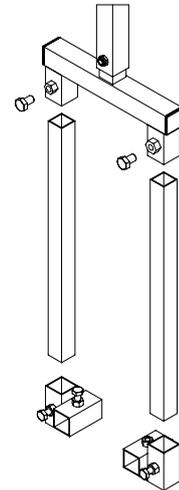
7. Befestigen Sie eine Achsträger- und Radbaugruppe mit zwei M10 x 20-Schrauben (5) an den Hinterbeinen. Beachten Sie, dass in den Hinterbeinen keine Löcher für die Schrauben vorhanden sind. Die Schrauben sitzen fest an den Beinen.



8. Befestigen Sie die vordere Beinstütze (10) mit der M8x35-Inbusschraube (9) und der M8-Mutter (7) am Holzspalter.

9. Befestigen Sie die Vorderbeine (2) mit zwei M10 x 20-Schrauben (5) an der Vorderbeinhalterung.

10. Schieben Sie die anderen beiden Klammern über die Beine und ziehen Sie die M8-Schrauben fest, um sie zu befestigen. Wie bei den hinteren Ausfallenden werden die Ausfallenden mit einer einzigen geschweißten Mutter durch die Rohre geführt.



11. Befestigen Sie die verbleibende Achsträger- und Radbaugruppe mit zwei M8 x 35-Inbusschrauben (9) und zwei M8-Muttern (7) an den Vorderbeinen. Beachten Sie, dass der Bolzen durch das größere Loch im Sockel eingeführt werden sollte.



12. Stellen Sie die vier Beinhalterungen so ein, dass sie ungefähr die gleiche Höhe haben.

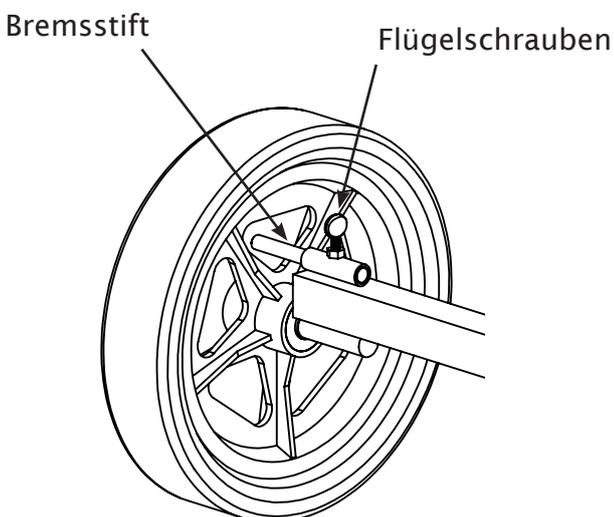
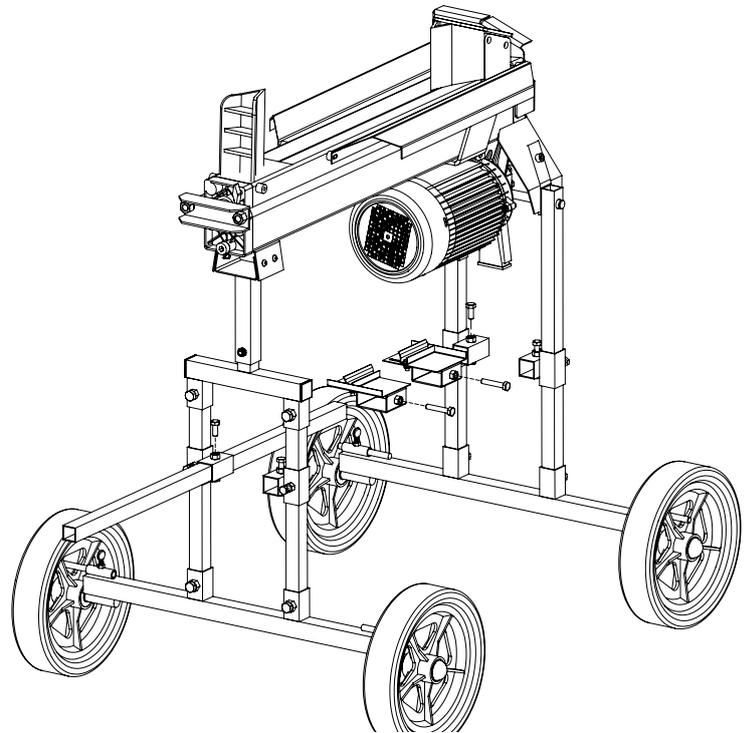
Stecken Sie eine Längsstützstange (4) durch eine Beinklemme eines Vorderbeins, stecken Sie zwei Batterieklemmen an die Stange und stecken Sie dann die Längsstange durch die Beinklemme des Hinterbeins. Passen Sie die Höhe der vorderen und hinteren Beinklemmen so an, dass die Längsstange eben ist. Ziehen Sie die Klemmschrauben am Träger fest, um ihn zu sichern.

Wiederholen Sie den Vorgang für die verbleibende Längsstützstange.

Beachten Sie, dass die Halterung für die Holzspalter FM5, FM8 und FM10 ausgelegt ist und die Längsstange daher beim FM5 und FM8 hervorsteht. Sie können den Balken mit einer handelsüblichen Metallsäge auf die gewünschte Länge zuschneiden.

Der Holzspalter kann nun aus der Position, in der der Ständer montiert wurde, in eine aufrechte Position gedreht werden. Abhängig von der Art Ihres Splitters sind möglicherweise zwei Personen erforderlich.

Passen Sie die Position der vier Batterieklemmen an, um die Batterie festzuhalten, und ziehen Sie dann alle Schrauben der Batterieklemmen fest.



13. Um zu verhindern, dass sich der Holzspalter während des Gebrauchs bewegt. Lösen Sie die Rändelschraube und schieben Sie den Bremsstift, bis er aus einem der Löcher in der Radnabe herausragt.

Dieser Vorgang muss mit mindestens einem Bremsbolzen an jeder Achse durchgeführt werden.

Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Teilegarantie für ein Jahr ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, da dieser im Schadensfall benötigt wird.

Wenn sich herausstellt, dass dieses Produkt defekt ist, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben. Dort werden Ihnen Ersatzteile zur Verfügung gestellt und das Produkt wird kostenlos repariert oder ersetzt.

WICHTIG: FÜR EINE FALSCHER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN.

DIESE GARANTIE GILT NICHT

Jedes Teil, das aufgrund von Missbrauch, Vernachlässigung, Unfall, unsachgemäßer Wartung oder Änderung funktionsunfähig geworden ist; Oder

Das Gerät, wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung verwendet und/oder gewartet wurde; Oder

normale Abnutzung;

routinemäßige Wartungsarbeiten wie Schmiermittel, Klingenschärfen;

normale Verschlechterung der Außenlackierung aufgrund von Gebrauch oder Einwirkung.

FRACHTKOSTEN:

Die Frachtkosten für den Transport von motorisierten Geräten oder Zubehör liegen in der Verantwortung des Käufers. Der Käufer muss die Transportkosten für alle Teile bezahlen, die im Rahmen dieser Garantie ausgetauscht werden müssen, es sei denn, Forest Master verlangt eine Rücksendung.



FOREST MASTER LTD

Declaration of Conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter/Holzspalter/Fendeuse de bûches
 - b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter/Elektrohydraulischer Holzspalter/Fendeuse de bûches hydraulique électrique

2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB

3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
Die Erstellung dieser Erklärung unterliegt der alleinigen Verantwortung des Produktherstellers.
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant du produit.

4. Relevant EU Directives/Relevante EU-Richtlinien/Directives européennes pertinentes :

2006/42/EC-Annex I

5. Relevant standards/Relevante Standards/Normes pertinentes :

EN 60204-1:2018
EN 609-1:2017
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008
EN ISO 14982:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013

6. Additional Information:

TUV Rheinland (China) ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.
Von TÜV Rheinland (China) Ltd., Berichte CN228PEN 001 und CN228PEN 002.
TUV Rheinland (China) ltd, rapports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.
Die technische Dokumentation der Maschine ist beim Hersteller erhältlich.

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
Place of issue: Newcastle Upon Tyne
Date of Issue: 20/09/23
Name: Peter Johnson
Function: Managing Director
Signature:



FOREST MASTER LTD Declaration of Conformity

1. Product Model / Type:
 - a. Product: Log Splitter
 - b. Model: FM5D,FM5T,FM5TW,FM8D,FM8T,FM8TW,FM10D-7,FM10T-7,FM10TW-7
 - c. Description: Electric hydraulic log splitter
2. Manufacturer:
 - a. Name: Forest Master Ltd
 - b. Address: Industry Road, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB
3. This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
4. The object of the declaration described in point 1 is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

2008 No 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
2016 No 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

5. We hereby declare that the product described above, to which this declaration of conformity refers to, is in conformity with the essential requirements of the following standards:

Reference & Date	Title
BS EN 60204-1:2018	Safety of machinery. Electrical equipment of machines - General requirements
BS EN 609-1:2017	Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
BS EN 60335-1:2012+A15:2021	Household and similar electrical appliances. Safety – General requirements.
BS EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar apparatus with regard to human exposure
BS EN ISO 14982:2009	Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptance criteria
BS EN 55014-1:2017	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Emission
BS EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Immunity. Product family standard
BS EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

The conformity derives from assessments carried out by TUV Rheinland (China) Ltd, reports CN228PEN 001 & CN228PEN 002.

6. Additional Information:
The technical documentation for the machinery is available from the manufacturer at the above address

Signed for & on behalf of: Forest Master Ltd
 Place of issue: Newcastle Upon Tyne
 Date of Issue: 20/09/2023
 Name: Peter Johnson
 Function: Managing Director
 Signature:





WWW.FOREST-MASTER.COM

HINWEIS: Es ist unser Grundsatz, unsere Produkte kontinuierlich zu verbessern und wir behalten uns daher das Recht vor, Daten, Spezifikationen und Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Hergestellt unter Lizenz für Forest Master Limited.

Eingetragener Firmensitz:

Forest Master Ltd, Industry Road, Heaton, Newcastle Upon Tyne, NE6 5XB, United Kingdom.

Tel: +44 191 2966939

email: info@forest-master.com - web: www.forest-master.com